



PDW 909

- es** Instrucciones de uso abreviadas Columna de lavado-secado comercial
- pt** Instruções de utilização resumidas Coluna lavar/secar industrial

es 5
pt 62

Su contribución a la protección del medioambiente	5
Reciclaje de aparatos inservibles	5
Advertencias e indicaciones de seguridad	6
Documentación ampliada	6
Explicación de las indicaciones de advertencia y seguridad situadas en la máquina.....	6
Aplicación adecuada	8
Uso erróneo previsible	10
Seguridad técnica	11
Uso apropiado.....	14
El cloro y los daños en los componentes.....	17
Accesorios.....	18
Reciclaje de aparatos inservibles.....	18
Descripción de la máquina	19
Descripción de la máquina.....	19
Manejo	21
Panel de mandos.....	21
Teclas sensoras y display táctil	22
Menú principal.....	22
Menú principal.....	23
Menú «☐ Programas»	23
Menú «☆ Favoritos»	23
Menú «⚙ Operario».....	23
Ejemplos para el manejo	23
Lavado.....	26
Preparación del lavado.....	26
Cargar y conectar la lavadora	27
Lavado con cajetín de detergente.....	30
Seleccionar un programa	32
Seleccionar los ajustes del programa	33
Inicio del programa – Final del programa.....	36
Secado	37
1. Cuidado de la ropa.....	37
2. Llenado de la secadora.....	38
3. Seleccionar un programa	38
4. Seleccionar el ajuste de programa.....	39
5. Iniciar un programa	41
Fin del programa	42
¿Qué hacer si...?	43
Ayuda para anomalías	43
Servicio técnico.....	44
Ayuda en caso de anomalías	44
No es posible iniciar un programa.....	44
Interrupción de un programa y mensaje de anomalía	46
En el display hay un mensaje de anomalía	47
Un resultado de lavado insatisfactorio	48
Un resultado de secado insatisfactorio.....	49
Problemas generales con la columna lavado-secado.....	52
No es posible abrir la puerta	53
Abrir la puerta en caso de desagüe obstruido y/o fallo de red	54

es - Contenido

Datos técnicos	56
Datos del aparato PDW 909.....	56
Conexión eléctrica	56
Medidas de emplazamiento.....	56
Peso y carga sobre el suelo	56
Conexión de agua.....	56
Entrada de aire.....	57
Salida de aire	57
Valores de emisión	57
Seguridad de los productos.....	57
WiFi	57
Declaración de conformidad de la UE	58
Protección de datos del WiFi	59
Protección de datos y seguridad de los datos.....	59
Ajuste de fábrica de la configuración de red.....	59
Derechos de propiedad intelectual y licencias.....	59

Eliminación del embalaje de transporte

El embalaje protege al aparato de daños durante el transporte. Los materiales del embalaje se han seleccionado siguiendo criterios ecológicos y en función de su posterior tratamiento en plantas de reciclaje.

La devolución del embalaje al ciclo de reciclado contribuye al ahorro de materias primas y reduce la generación de residuos. Por tanto, dichos materiales no deberán tirarse a la basura, sino entregarse en un punto de recogida específica.

Reciclaje de aparatos inservibles

Los aparatos eléctricos y electrónicos inservibles contienen multitud de materiales valiosos. También contienen sustancias nocivas que eran necesarias para su funcionamiento y seguridad. En la basura no reciclable, así como si se manipulan de forma incorrecta, pueden ser perjudiciales para la salud y causar daños en el medioambiente. En ningún caso se debe tirar el aparato inservible en la basura no reciclable.



En su lugar, utilizar los puntos de recogida pertinentes para la entrega y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos inservibles. En caso necesario, consultar al distribuidor. Guardar el aparato inservible fuera del alcance de los niños hasta el momento de transportarlo al desguace.

Ahorro de energía

- | | |
|--|---|
| Consumo energético y de agua | - Utilizar la cantidad máxima de carga de cada programa de lavado. De esta forma, el consumo de energía y agua serán mínimos en relación con la cantidad total de carga. |
| Detergente para la lavadora | - Emplear como máximo la cantidad de detergente que se indique en el envase de detergente.
- Reducir la cantidad de detergente cuando la cantidad de carga sea menor. |
| Consejo en caso de secado inmediato a máquina | A fin de ahorrar energía durante el secado, seleccionar el mayor número posible de revoluciones de centrifugado del programa de lavado correspondiente. |

Documentación ampliada

Este documento contiene información básica. Encontrará el manual de instrucciones de manejo completo y documentación actual relativa a su aparato, en el sitio web de Miele:







<https://www.miele.es/professional/inactivem-manual-de-instrucciones-177.htm>



Para acceder a la documentación, necesita la denominación del tipo o el número de fabricación de su aparato. Encontrará estos datos en las placas de características del aparato.

Manual de instrucciones original

Explicación de las indicaciones de advertencia y seguridad situadas en la máquina

	Leer las instrucciones de manejo
	Leer las instrucciones, p. ej., las instrucciones de instalación
	Precaución, superficies calientes
	Precaución, tensión de hasta 1000 voltios
	Conexión a tierra
	Conexión equipotencial

es - Advertencias e indicaciones de seguridad

Esta lavadora cumple todas las normas de seguridad vigentes. No obstante, el manejo indebido del aparato puede provocar lesiones personales y daños materiales.

Lea las instrucciones de manejo con atención antes de poner en funcionamiento la lavadora. Contienen indicaciones importantes para el montaje, la seguridad, el uso y el mantenimiento. De esta forma se protegerá a sí mismo y evitará daños en la lavadora.

Según la norma internacional IEC 60335-1 Miele indica explícitamente que deben leerse y seguirse las indicaciones incluidas en el capítulo para la instalación de la lavadora así como las advertencias e indicaciones de seguridad.

Miele no se hace responsable de los daños causados por no respetar estas indicaciones.

Guarde las instrucciones de manejo y entréguelas al nuevo propietario en caso de venta posterior del aparato.

En caso de que se instruya a más personas en el manejo de la columna lavado-secado, estas deberán tener acceso a las advertencias e indicaciones de seguridad y/o será necesario exponerles su contenido.

Aplicación adecuada

- ▶ Esta lavadora ha sido diseñada exclusivamente para lavar tejidos que hayan sido etiquetados por el fabricante como aptos para el lavado a máquina. Cualquier otro tipo de uso podría ser peligroso. El fabricante no se hace responsable de daños ocasionados por el uso indebido o por el manejo incorrecto del aparato.
- ▶ La secadora está destinada exclusivamente a secar prendas lavadas en agua, en cuyas etiquetas el fabricante ha indicado que son adecuadas para secadora. Otros usos pueden resultar peligrosos. Miele no se hace responsable de daños ocasionados por el uso indebido o por el manejo incorrecto del aparato.
- ▶ Es necesario utilizar la columna lavado-secado según las instrucciones de manejo, realizar regularmente las tareas de mantenimiento y comprobar su correcto funcionamiento.
- ▶ La columna lavado-secado no está indicada para su uso en zonas exteriores.
- ▶ No colocar la columna lavado-secado en estancias con riesgo de congelación. Las tuberías congeladas podrían agrietarse o reventar. La fiabilidad de la electrónica podría disminuir a temperaturas inferiores al punto de congelación.
- ▶ Esta columna lavado-secado solo es apta para el uso industrial.
- ▶ Si la máquina se pone en funcionamiento en un entorno industrial, únicamente podrá ser utilizada por personal o personal técnico con la instrucción/formación adecuada. Si la máquina se pone en funcionamiento en una zona pública accesible, el operario deberá garantizar que la máquina se utiliza sin peligro.
- ▶ Esta columna lavado-secado no se puede utilizar en lugares de emplazamientos no fijos (p. ej. en embarcaciones).
- ▶ Aquellas personas que por motivos de una incapacidad física, sensorial o mental, inexperiencia o desconocimiento no estén en condiciones de manejar la columna lavado-secado de una forma segura, no podrán hacer uso de la misma sin la supervisión o permiso de un responsable.
- ▶ Los niños menores de 8 años deben permanecer alejados de la columna lavado-secado a no ser que estén vigilados en todo momento.
- ▶ El uso de la columna lavado-secado por parte de niños mayores de 8 años sin supervisión está permitido solamente si se les ha explicado el manejo de las máquinas de tal forma que puedan utilizarlas de forma segura. Los niños deben poder reconocer y comprender los posibles peligros originados por un manejo incorrecto.
- ▶ Los niños no deben limpiar ni realizar tareas de mantenimiento en la columna lavado-secado sin supervisión.

es - Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ Supervisar a los niños que se encuentren cerca de la columna lavado-secado. Bajo ningún concepto se debe permitir a los niños jugar con la columna lavado-secado.
- ▶ Los programas de desinfección no se deben interrumpir, ya que en ese caso se podría mermar el resultado de la desinfección. El usuario deberá garantizar el estándar de desinfección de los procedimientos térmicos y termoquímicos mediante las correspondientes comprobaciones rutinarias.

Uso erróneo previsible

▶ Nunca utilizar productos para la limpieza que contengan disolventes (p. ej. bencina) en la columna lavado-secado. Los componentes del aparato pueden resultar dañados y emitir vapores tóxicos. **¡Existe un riesgo de incendio y de explosión!**

▶ Si se lava a altas temperaturas, hay que tener en cuenta que el cristal visor se calienta. En consecuencia, evitar que los niños toquen el cristal visor durante el proceso de lavado.☒

¡Existe un peligro de quemaduras!

▶ Cerrar la puerta después de cada proceso de lavado o secado. De esta forma se evitará que los niños intenten subirse a la columna lavado-secado o que introduzcan algún objeto en ella, o que animales pequeños accedan a su interior.

▶ No dañar, eliminar ni prescindir de las funciones de seguridad ni los elementos de manejo de la columna lavado-secado.

▶ Las máquinas con elementos de manejo o el aislamiento de las conducciones dañados no se deben poner en funcionamiento sin realizar antes un reparación.

▶ El agua que se produce durante el lavado es agua de lavado y ¡no es potable! Reconducir este agua de lavado a un sistema de desagüe preparado para ello de la forma correspondiente.

▶ Antes de extraer la ropa, asegurarse de que el tambor está parado. Al introducir la mano en un tambor aún en movimiento existe el riesgo de sufrir lesiones graves.

▶ Al cerrar la puerta, asegurarse de no introducir miembros del cuerpo en la ranura entre la puerta y el marco.

Atención: el cierre de la puerta se lleva a cabo de forma automática en cuanto se pone la lavadora en marcha.

▶ Al utilizar y combinar detergentes y productos especiales, respetar en todo momento las indicaciones de uso del fabricante. Emplear cada producto exclusivamente para las aplicaciones previstas por el fabricante a fin de evitar daños materiales y reacciones químicas violentas.

Seguridad técnica

► Comprobar que la columna lavado-secado no presenta ningún tipo de daño en el exterior antes de su emplazamiento. Una columna lavado-secado dañada no se debe emplazar ni poner en funcionamiento.

► La seguridad eléctrica de esta columna lavado-secado quedará garantizada solamente si está conectada a un sistema de toma de tierra instalado de forma reglamentaria. Es muy importante comprobar este requisito básico de seguridad y que, en caso de duda, personal autorizado revise la instalación del edificio. Miele no asumirá responsabilidad alguna por los daños que pudieran ocasionarse debido a la falta de una toma a tierra en el lugar de la instalación o al estado defectuoso de la misma.

► Las reparaciones inadecuadas pueden provocar peligros imprevisibles para el usuario, de los cuales no se responsabiliza el fabricante. Las reparaciones solo las puede realizar el personal cualificado autorizado por Miele, de lo contrario, no se podrá reclamar el derecho de garantía por daños posteriores.

► No realizar modificaciones en la columna lavado-secado si no están expresamente autorizadas por Miele.

► En caso de anomalía o de limpieza y mantenimiento, la columna lavado-secado se deberá desconectar del suministro eléctrico. La columna lavado-secado solo está desconectada de la red cuando

- ambas clavijas de conexión a la red se han retirado de la columna lavado-secado o
- los fusibles de la instalación del edificio están apagados para ambas partes del aparato o
- los fusibles roscados de la instalación del edificio están completamente desenroscados para ambas partes del aparato.

Véase también el capítulo «Emplazamiento y conexión», apartado «Conexión eléctrica».

► La lavadora se debe conectar a la toma de agua únicamente con el juego de mangueras suministrado. No se deben reutilizar juegos de mangueras usados. Comprobar los juegos de mangueras en intervalos regulares. Esto permitirá reemplazarlos a tiempo y evitar daños originados por el agua.

► En caso de que se produzcan fugas de agua, se deberá eliminar la causa de las mismas antes de seguir utilizando la columna lavado-secado. ¡En caso de fugas de agua, desconectar inmediatamente la columna lavado-secado de la red eléctrica!

► Los componentes defectuosos solo se podrán sustituir por piezas de recambio originales de Miele. Miele solo podrá garantizar el total cumplimiento de los requisitos de seguridad si se utilizan piezas originales.

es - Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ Para esta columna lavado-secado se aplican las normas y disposiciones del seguro obligatorio de accidentes alemán (DGUV). Se recomienda efectuar las comprobaciones exigidas por las normas y disposiciones del seguro obligatorio de accidentes alemán - DGUV100-500, capítulo 2.6, apartado 4. El libro de registro necesario para la documentación de las comprobaciones está disponible a través del Servicio Post-venta de Miele.
 - ▶ Es necesario tener en cuenta las indicaciones del capítulo «Emplazamiento y conexión» y del capítulo «Datos técnicos».
 - ▶ Las clavijas de conexión a la red de la columna lavado-secado deben estar siempre accesibles para poder desconectar la columna lavado-secado del suministro eléctrico en cualquier momento.
 - ▶ Para la conexión fija se deberá disponer de una desconexión omnipolar en el lugar de la instalación.
 - ▶ Si se dispone de una conexión eléctrica fija, debe ser posible desconectar la columna lavado-secado del suministro eléctrico mediante dispositivos de desconexión de la red omnipolar. Los dispositivos de desconexión de la red deben estar situados en las inmediaciones de la columna lavado-secado y deben ser visibles, libremente accesibles y fáciles de coger en todo momento.
 - ▶ La secadora solo se puede utilizar si se ha instalado un conducto de aire de salida y se ha previsto una ventilación suficiente de la estancia.
 - ▶ El conducto del aire de salida nunca debe instalarse en una de las siguientes chimeneas o tiros:
 - Chimeneas de humo o de gases de escape que estén en funcionamiento
 - Tiros utilizados para la ventilación de lugares con fogones de combustibles sólidos
 - Chimeneas usadas por terceros
- Si el humo o los gases de escape recirculan de nuevo hacia la estancia, existe peligro de intoxicación.
- ▶ Comprobar regularmente el paso del aire y el buen funcionamiento de todos los componentes del conducto de salida de aire (p. ej. el tubo de pared, la rejilla exterior, los codos, las curvas, etc.). En caso necesario, realizar una limpieza. La acumulación de pelusas en el conducto de salida de aire impedirá la expulsión del aire y, por lo tanto, que la secadora funcione correctamente.
- Si hay disponible un conducto de salida de aire usado, este se debe revisar antes de conectarlo a la secadora.
- No se debe producir presión negativa en la conducción de salida de aire.

es - Advertencias e indicaciones de seguridad

► Existe el riesgo de asfixia e intoxicación por la recirculación de los gases de escape si se instalan calentadores de gas de paso continuo, calefacciones de gas, estufas de carbón con conexión de chimenea, etc. en la misma habitación, en la vivienda o en habitaciones adyacentes y el vacío es de 4 Pa o más.

Puede evitar la presión negativa en la estancia de emplazamiento tomando las siguientes medidas para asegurar una ventilación adecuada de la estancia (ejemplos):

- Instale aberturas de ventilación que no se puedan bloquear en la pared exterior.
- Use el interruptor de ventana de modo que la secadora solamente se pueda encender cuando la ventana está abierta.

Debe dejar que un técnico autorizado confirme que el funcionamiento no constituye ningún peligro y que se evita una presión negativa de 4 Pa o más.

► Si se instalan varias secadoras en una conducción colectora de aire de salida, se debe instalar una clapeta antirretorno por secadora directamente en el conducto colector.

Si no se tiene en cuenta, las secadoras pueden resultar dañadas y su seguridad eléctrica puede verse afectada.

► Tenga en cuenta las indicaciones del capítulo «Instalación de la conducción de salida de aire».

Uso apropiado

- ▶ La capacidad de carga máxima es de 10 kg de ropa seca. En el documento «Relación de programas» se encontrarán las cantidades de carga parcialmente reducidas para cada programa.
- ▶ Retirar los seguros de transporte situados en la parte posterior de la lavadora antes de la primera puesta en funcionamiento (ver el capítulo «Instalación», apartado «Retirar el seguro de transporte»). Si no se retira el seguro de transporte, durante el centrifugado se podrían provocar daños en la columna lavado-secado y en los aparatos o muebles colindantes.
- ▶ No intentar nunca abrir por la fuerza la puerta de llenado de la lavadora. La puerta de llenado únicamente se puede abrir cuando aparece en el display la indicación correspondiente.
- ▶ No empujar la unidad oscilante de la máquina hacia atrás mientras la máquina esté en marcha.
- ▶ Cuando se cierra la puerta existe el riesgo de sufrir heridas por aplastamiento y corte entre los bordes de la puerta y el orificio del tambor, así como en las bisagras.
Atención: ¡el cierre de la puerta se lleva a cabo de forma automática al poner en marcha la máquina!
- ▶ Durante ausencias prolongadas (p. ej., vacaciones), cerrar la toma de agua, especialmente si en las proximidades de la lavadora no hay un sumidero (desagüe) en el suelo.
- ▶ Asegurarse de no lavar cuerpos extraños (p. ej. agujas, clavos, monedas, clips de oficina). Los cuerpos extraños pueden dañar los componentes del aparato (p. ej. recipiente de agua de lavado, tambor). A su vez, los componentes dañados pueden provocar daños en las prendas.
- ▶ Si se dosifican las cantidades correctas de detergente no será necesaria la descalcificación de la lavadora. Si, a pesar de ello, la lavadora está tan calcificada que requiere una descalcificación, utilizar un producto para la descalcificación especial con protección contra la corrosión. Se pueden adquirir estos agentes descalcificadores especiales a través del distribuidor Miele especializado o del Servicio técnico de Miele. Respetar estrictamente las instrucciones de aplicación del descalcificador.
- ▶ Aquellos tejidos que hayan sido tratados previamente con productos de limpieza que contengan disolventes deberán enjuagarse con agua limpia antes del lavado. Al hacerlo se deberá tener en cuenta que los restos de disolvente únicamente se pueden conducir al desagüe teniendo en cuenta la legislación local.
- ▶ Nunca utilizar productos de limpieza que contengan disolventes (p. ej. bencina) en la lavadora. Los componentes del aparato pueden resultar dañados y emitir vapores tóxicos. **¡Existe un riesgo de incendio y de explosión!**

es - Advertencias e indicaciones de seguridad

▶ No almacenar ni utilizar gasolina, petróleo u otros materiales fácilmente inflamables cerca de la lavadora. No utilizar la tapa de la máquina como superficie de almacenamiento.

¡Existe un riesgo de incendio y de explosión!

▶ No guardar productos químicos (detergentes líquidos, productos de lavado auxiliares) en la tapa de la máquina. Estos pueden provocar cambios en el color o incluso dañar la pintura. Lavar inmediatamente con un paño empapado en agua cualquier producto químico que caiga accidentalmente en la superficie del aparato.

▶ Los productos de tinción, decoloración y descalcificación deben ser aptos para ser utilizados en lavadoras. Es imprescindible observar las indicaciones de uso del fabricante.

▶ La composición sulfurífera de los productos decolorantes puede provocar corrosión. No está permitido usar productos para decolorar en la lavadora.

▶ Evitar el contacto de productos de limpieza y desinfección que contengan cloro líquido o hipoclorito de sodio con las superficies de acero inoxidable. La acción de estos agentes puede causar corrosión en el acero inoxidable. Los vapores tóxicos de la lejía también pueden causar corrosión. Por lo tanto, no almacene recipientes abiertos de estos agentes en las inmediaciones de los aparatos.

▶ No se deberán emplear dispositivos de limpieza con agua alta presión ni chorros de agua para limpiar la columna lavado-secado.

▶ La secadora no debe funcionar sin filtro de pelusas ni con un filtro de pelusas dañado. Esto podría causar anomalías de funcionamiento. Las pelusas obstruyen los conductos de aire, la calefacción y los conductos de salida de aire, lo que puede provocar un incendio. Poner la secadora inmediatamente fuera de servicio y sustituir el filtro de pelusas dañado.

▶ El filtro de pelusas se debe limpiar regularmente.

▶ Para que no se generen alteraciones en el proceso de secado:

- Después de cada proceso de secado, limpiar la superficie del filtro de pelusas.
- El filtro de pelusas y los conductos de aire tienen que limpiarse siempre que se ilumine un mensaje en el display.

▶ Debido a que existe peligro de inflamarse, no deben secarse en la secadora tejidos que:

- no hayan sido lavados.
- no estén suficientemente limpios y presenten restos de aceite, grasas u otros productos (p. ej., ropa de cocina o de cosmética con restos de aceite, grasa o crema). Si las prendas no estuvieran suficientemente limpias, podrían autoinflamarse y provocar un incendio, incluso después de que el proceso de secado haya terminado y se hayan extraído de la secadora.

es - Advertencias e indicaciones de seguridad

- presenten restos de productos de limpieza inflamables o de acetona, alcohol, gasolina, petróleo, queroseno, quitamanchas, aguarrás, cera, productos para quitar cera o productos químicos (pueden encontrarse en, p. ej., bayetas, gamuzas y paños).
- presenten restos de fijador o laca para el cabello, quitaesmalte o similares.

Por este motivo, las prendas especialmente sucias deben lavarse a fondo: aumente la cantidad de detergente y seleccione una temperatura de lavado alta. En caso de duda, lave las prendas varias veces.

► Es necesario vaciar por completo los bolsillos de las prendas que se van a secar (p. ej. mecheros, cerillas, llaves).

► **Atención:** no desconecte nunca la secadora antes de que el programa de secado haya finalizado, a no ser que se extraigan todas las prendas de inmediato y se extiendan de manera que el calor pueda disiparse.

► Peligro de incendio.

Esta secadora no se puede utilizar con una toma de corriente activa (p. ej., con un reloj programador o una instalación eléctrica con desconexión por carga de pico).

La secadora solo se puede utilizar con un sistema de carga máxima si está conectado a la secadora a través de la XCI-Box de Miele y se han realizado los ajustes correspondientes en la secadora.

Si se interrumpiera el programa de secado antes de finalizar la fase de enfriamiento, existe peligro de que la ropa se autoinflame.

► Debido a que existe peligro de incendio, no deben secarse en la secadora tejidos o productos

- si para la limpieza han sido utilizados productos químicos industriales (p. ej. en una limpieza química).
- que contengan mayoritariamente componentes de goma espuma, caucho o materiales similares. Se trata, p. ej., de productos de goma espuma de látex, gorros de ducha, tejidos impermeables, artículos de goma, prendas de vestir y almohadas de goma espuma.
- que estén provistos de rellenos y presenten desperfectos (p. ej. almohadas o chaquetas). Si dicho relleno se desprendiera de las prendas durante el secado, podría incendiarse.

► No introduzca en la secadora aire mezclado con vapores de cloro, de flúor u otros vapores de disolventes. ¡Peligro de incendio!

► El programa finaliza con el inicio de la fase de enfriamiento. Muchos programas van seguidos de la fase de enfriamiento para asegurar que las prendas permanecen a una temperatura a la que no puedan resultar dañadas (p. ej., para evitar que puedan autoinflamarse). Extraiga siempre toda la ropa de la secadora inmediatamente después de la fase de enfriamiento.

El cloro y los daños en los componentes

- ▶ Con el uso cada vez mayor de cloro aumenta la probabilidad de dañar los componentes.
- ▶ El uso de productos que contienen cloro, como, por ejemplo, el hipoclorito sódico y lejías de cloro en polvo, puede dañar la capa protectora de acero inoxidable y provocar corrosión en los componentes. Por lo tanto, se deberá evitar el uso de productos que contengan cloro. En su lugar se deberá utilizar un agente blanqueador a base de oxígeno.

Si se utilizaran productos blanqueantes que contengan cloro, es imprescindible realizar siempre un paso anticloración. De lo contrario, tanto los componentes como la lavadora y también la ropa podrían resultar dañados de forma permanente e irreparable.

- ▶ El tratamiento anticloro debe tener lugar directamente después del blanqueamiento con cloro. Para el tratamiento anticloro es posible utilizar peróxido de hidrógeno y productos de lavado y blanqueado a base de oxígeno. Entretanto, el baño no se debe drenar.

Durante el tratamiento con tiosulfato se puede producir la formación de yeso, en especial cuando se utiliza agua dura. Dichos yesos se pueden depositar en la lavadora u ocasionar incrustaciones en la ropa. El tratamiento con peróxido de hidrógeno se recomienda más que el tratamiento con tiosulfato, ya que el peróxido de hidrógeno contribuye al proceso de neutralización del cloro.

Las cantidades de dosificación exactas y las temperaturas de tratamiento se deben ajustar y comprobar in situ en función de las recomendaciones de dosificación del fabricante de detergente y de los productos auxiliares. También se deberá comprobar si quedan restos de cloro activo en la ropa.

es - Advertencias e indicaciones de seguridad

Accesorios

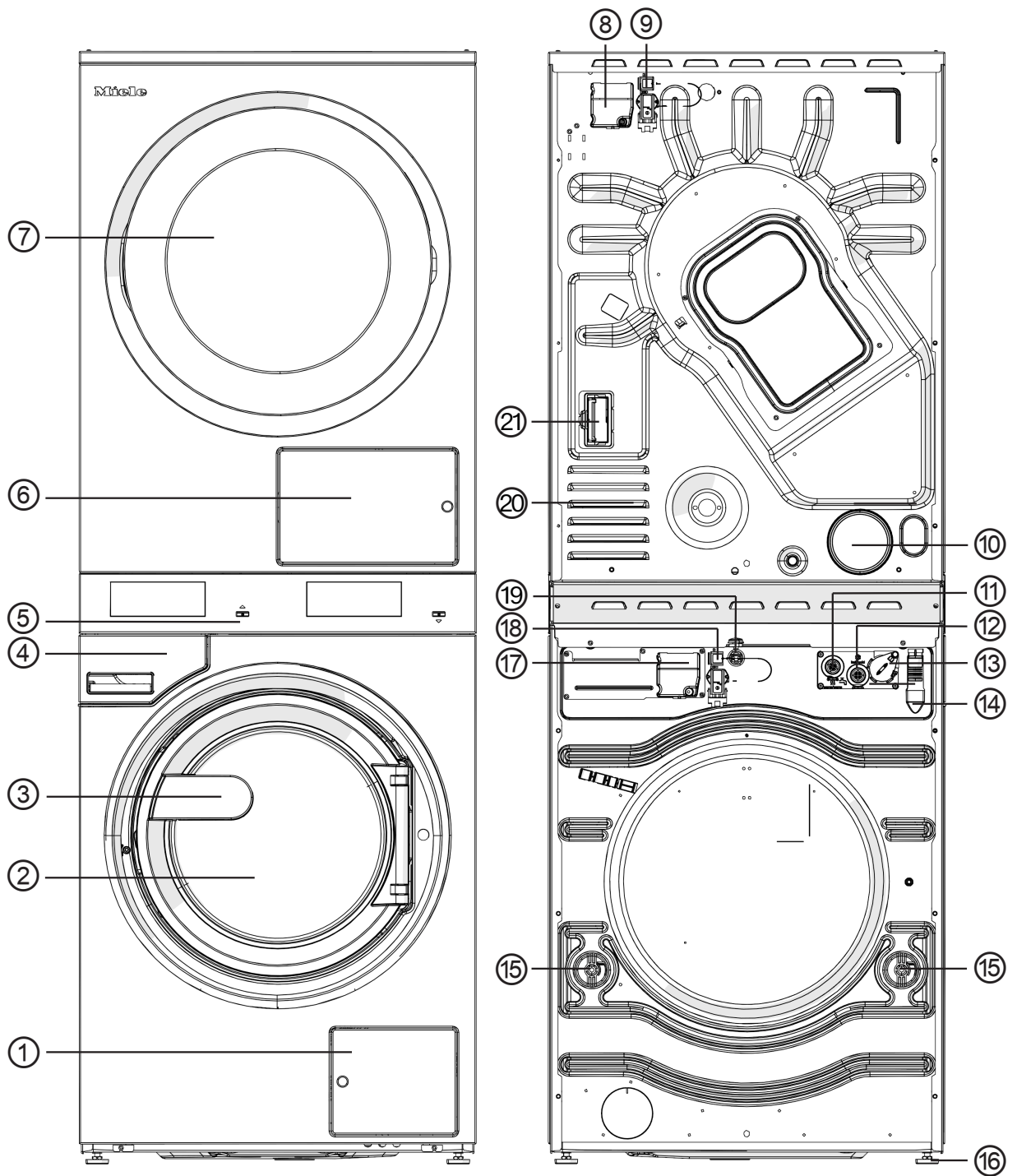
▶ Los accesorios solo se pueden ampliar o montar con la autorización expresa de Miele. Si se utilizan o instalan otros componentes no autorizados se pierde todo derecho de garantía.

Reciclaje de aparatos inservibles

▶ Inutilizar el cierre de la puerta cuando se desechen columnas lavado-secado usadas o si las entrega en el desguace. Así se evitará que los niños se queden encerrados jugando poniendo en peligro su vida.

Miele no se hace responsable de los daños causados por no respetar las advertencias e indicaciones de seguridad.

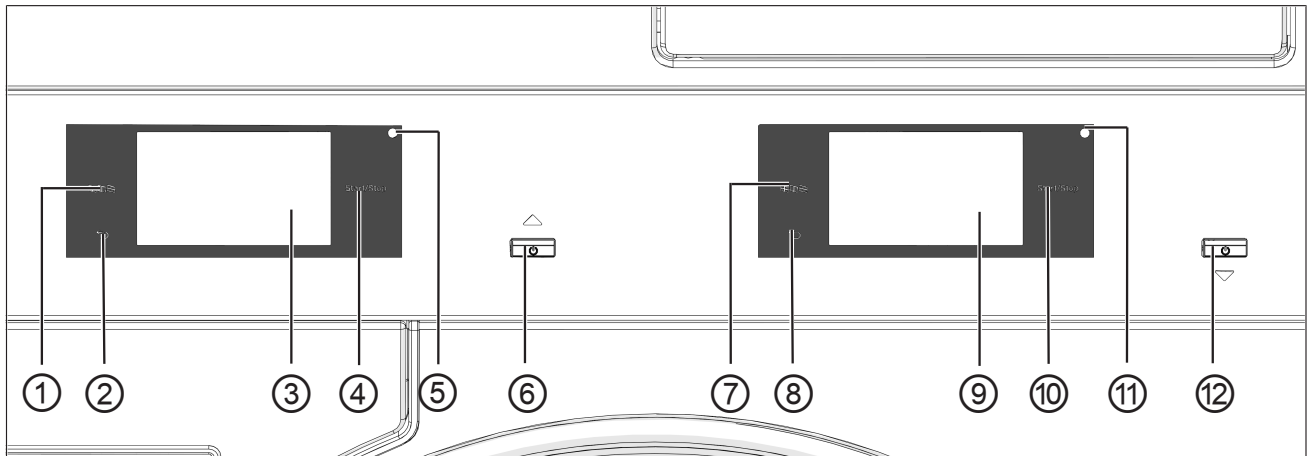
Descripción de la máquina





es - Descripción de la máquina

- ① Tapa para el filtro y la bomba de desagüe
- ② Puerta de llenado de la lavadora
- ③ Tirador de la puerta
- ④ Cajetín del detergente
- ⑤ Display (más información en el capítulo «Funcionamiento»)
- ⑥ Tapa del filtro de pelusas
- ⑦ Puerta de llenado de la secadora
- ⑧ Conexión eléctrica de la secadora
- ⑨ Interfaz para la caja de comunicación
- ⑩ Boca de salida de aire Ø 100 mm
- ⑪ Conexión a agua caliente
- ⑫ Conexión a agua fría
- ⑬ Interfaz para dosificación externa
- ⑭ Conexión de la manguera de desagüe (con variante bomba de desagüe)
- ⑮ Seguro de transporte
- ⑯ Cuatro patas roscadas regulables en altura
- ⑰ Conexión eléctrica de la lavadora
- ⑱ Interfaz para Connector Box
- ⑲ Interfaz para LAN
- ⑳ Orificios de aspiración de aire de secado
- ㉑ Puerto para módulo de comunicación

Panel de mandos





- ① **Tecla sensora Idioma de la secadora** 


Para seleccionar el idioma de uso actual. Tras finalizar el programa se visualiza de nuevo el idioma de uso.
- ② **Tecla sensora Atrás de la secadora** 

Regresa al nivel anterior del menú.
- ③ **Display táctil de la secadora**
- ④ **Tecla sensora de la secadora Start/Stop**

Inicia el programa seleccionado y cancela un programa en curso. Tan pronto como la tecla sensora parpadee, se puede iniciar el programa seleccionado.
- ⑤ **Interfaz óptica de la secadora**


Para el Servicio Post-venta.
- ⑥ **Tecla de la secadora** 

Para conectar y desconectar la secadora. La secadora se desconecta automáticamente para ahorrar energía. La desconexión se lleva a cabo una vez transcurrido un tiempo tras el final del programa/protección antiarrugas o después de conectarla cuando no se realiza ninguna acción de manejo.
- ⑦ **Lavadora - Tecla sensora Idioma** 

Para seleccionar el idioma de uso actual. Tras finalizar el programa se visualiza de nuevo el idioma de uso.
- ⑧ **Lavadora - Tecla sensora Atrás** 



Regresa al nivel anterior del menú.
- ⑨ **Lavadora - Display táctil**
- ⑩ **Tecla sensora de la lavadora Start/Stop**

Inicia el programa seleccionado y cancela un programa en curso. Tan pronto como la tecla sensora parpadee, se puede iniciar el programa seleccionado.
- ⑪ **Interfaz óptica de la lavadora**

Para el Servicio Post-venta.
- ⑫ **Tecla de la lavadora** 

Para conectar y desconectar la lavadora.


Teclas sensoras y display táctil

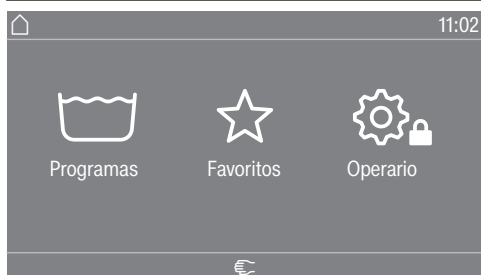
Las teclas sensoras ,  y *Start/Stop*, así como las representaciones del display, reaccionan al tocarlas con los dedos. Cada pulsación se confirma con un sonido de tecla. Se puede cambiar o desconectar el volumen del sonido del teclado (ver el capítulo «Nivel de usuario»).

Evitar arañar el panel de mandos con las teclas sensoras y el display Touch con objetos afilados, p. ej. lápices.
Tocar el panel de mandos únicamente con los dedos.

Menú principal

Tras conectar la lavadora, aparece el menú principal en el display. Desde el menú principal se accede a todos los submenús importantes.

Pulsando los símbolos  se vuelve al menú principal en cualquier momento. Los ajustes realizados anteriormente no se memorizan.



Menú « Programas»

En este menú se pueden seleccionar los programas de lavado.

Menú « Favoritos»


Se puede seleccionar 1 programa favorito de los 24 programas que aparecen en total en este menú. El usuario puede adaptar y guardar los programas de lavado en el menú *Favoritos* (ver el capítulo «Niveles de manejo», apartado «Programas favoritos»).

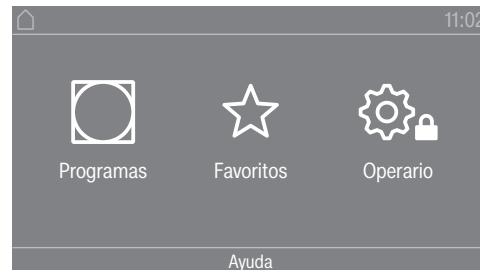
« Operario»

En el nivel de usuario se puede adaptar la electrónica de la lavadora a las necesidades del momento (ver el capítulo «Niveles de manejo»).

Menú principal

Tras la conexión de la secadora, aparece el menú principal en el display. Desde el menú principal se accede a todos los submenús importantes.

Pulsando la tecla sensora  volverá al menú principal en cualquier momento. Los ajustes realizados anteriormente no se memorizan.



Menú principal

Menú « Programas»

Puede seleccionar los programas de secado en este menú.

Menú « Favoritos»

Puede seleccionar 1 programa favorito de los 12 programas que aparecen en total en este menú. El usuario puede adaptar y guardar los programas de secado en el menú Favoritos (véase el capítulo «Niveles de manejo», apartado «Programas favoritos»).

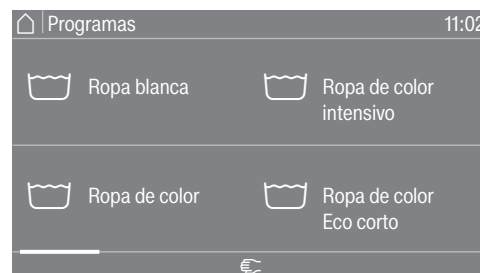
Menú « Operario»

En el nivel de usuario puede adaptar la electrónica de la secadora a las necesidades del momento (véase el capítulo «Niveles de manejo»).

Ejemplos para el manejo

Listas de selección

Menú «Programas» (selección simple)



es posible desplazarse hacia la izquierda o derecha deslizando el dedo por la pantalla. Colocar el dedo sobre el display Touch y moverlo en la dirección deseada.

La barra de desplazamiento de color naranja indica que hay otras posibilidades de selección.

Tocar el nombre de un programa para seleccionarlo.

El display cambia al menú básico del programa seleccionado.

Menú «Extras» (selección múltiple)

Para acceder al nivel de selección de Extras, primero se debe seleccionar un programa, por ejemplo Blanca resistente.



Para seleccionarlos, tocar uno o más *Extras*.

Los *Extras* seleccionados actualmente aparecen marcados en color naranja.

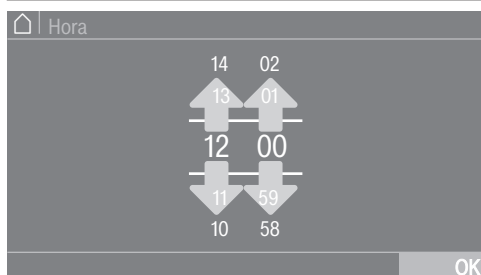
Para eliminar la selección de un *Extra*, tocar el *Extra* de nuevo.

Con la tecla *OK* se activan los *Extras* marcados.

Ajustar valores numéricos

En algunos menús se pueden ajustar valores numéricos.

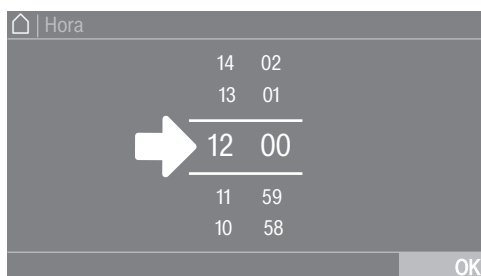
El siguiente ejemplo muestra cómo configurar la indicación horaria. En el capítulo «Niveles de manejo» se describe cómo llegar a este nivel.



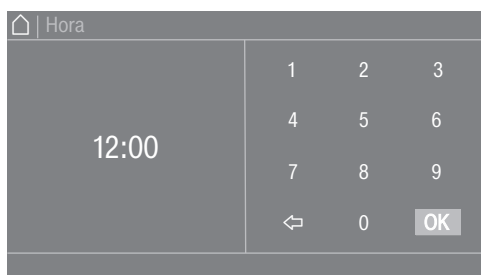
Introducir los números deslizando el dedo hacia arriba o abajo.

Colocar el dedo sobre el número que se desea modificar y moverlo en la dirección deseada. Con el símbolo *OK* se confirma el valor numérico ajustado.

Consejo: En algunos ajustes también es posible establecer un valor mediante un teclado numérico.



El teclado numérico aparece al tocar brevemente las cifras entre las dos rayas.



Cuando se haya introducido un valor válido, el símbolo *OK* aparece marcado en verde.

Menú desplegable

El siguiente ejemplo describe la indicación de un programa de lavado en marcha. En el capítulo «Inicio del programa – Final del programa» se describe cómo llegar a este nivel.



Si aparece una barra naranja en la parte superior de la pantalla en el centro del display, se puede visualizar el menú desplegable. Tocar la barra con el dedo y desplazarla hacia abajo por el display.

Salir del nivel de menú

- Para regresar a la pantalla anterior, pulsar el símbolo ↶.

Las entradas que se hayan realizado hasta este momento y no se hayan confirmado con **OK** no quedarán memorizadas.

Indicaciones de ayuda

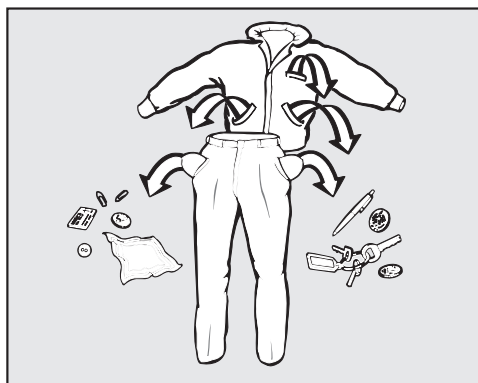
En algunos menús aparece *Ayuda* en la fila inferior del display.

- Para mostrar las indicaciones, pulsar sobre la zona de selección *Ayuda*.
- Para volver a la pantalla anterior, pulsar sobre la zona de selección *cerrar*.

Lavado

Preparación del lavado

Vaciar los bolsillos



- Vaciar todos los bolsillos.

⚠ Daños producidos por objetos extraños.
Los cuerpos extraños como clavos, monedas o clips pueden dañar las prendas o la máquina.
Revisar las prendas antes de lavarlas y retirar los posibles cuerpos extraños.

Clasificación de la ropa

- Clasificar la ropa por colores y por los símbolos de la etiqueta de cuidado.

Tratamiento previo de manchas

- Tratar previamente las manchas en los tejidos antes de lavarlos. Intentar eliminar las manchas suavemente con un paño que no destiña.

⚠ Daños producidos por productos de limpieza que contengan disolventes. Los productos quitamanchas pueden dañar las piezas de material sintético. Al manipular tejidos, asegurarse de que las piezas de material sintético no entren en contacto con el producto.

⚠ Riesgo de explosión por productos de limpieza que contienen disolventes. En caso de utilizar detergentes que contengan disolventes se puede producir una mezcla explosiva. No utilizar productos de limpieza que contengan disolventes en la lavadora.

Recomendaciones generales

- Las prendas que lleven el símbolo no lavable en la etiqueta no se deben lavar (🚫).
- En caso de cortinas: quitar los accesorios y cintas plomadas o utilizar una bolsa de malla.
- Coser o retirar los aros de sujetadores descosidos.
- Si el fabricante textil lo recomienda, dar la vuelta a la prenda.
- Cerrar las cremalleras, velcros, broches y corchetes.
- Cerrar las fundas de edredones y almohadas para que no entren prendas pequeñas.
- Se encontrarán más consejos en el documento «Relación de programas».

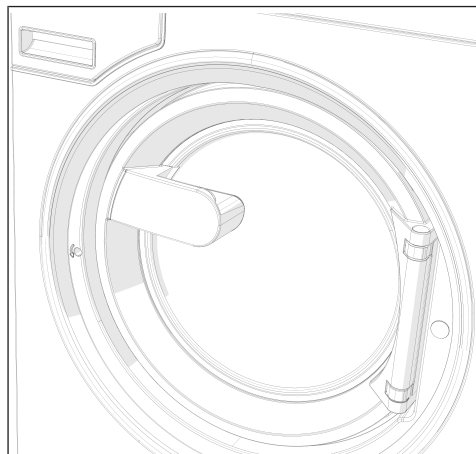
Cargar y conectar la lavadora

Cargar la lavadora

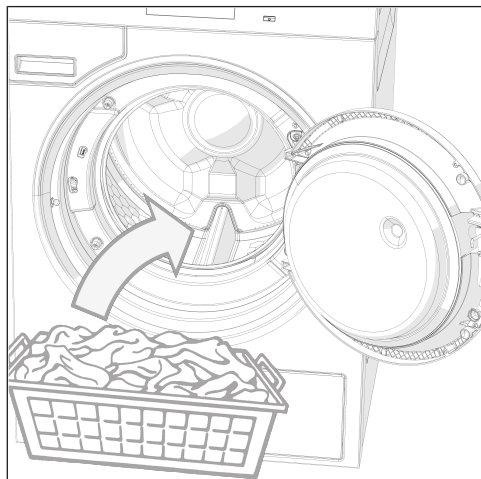
- Preparar la lavadora.
- Conectar la lavadora con la tecla ⏻.

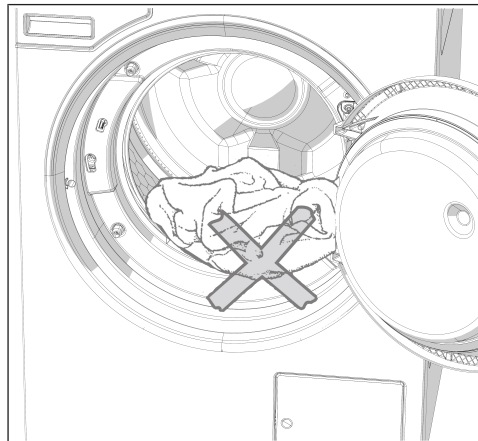
Se ilumina la pantalla de bienvenida.

- Abrir la puerta tirando del tirador.

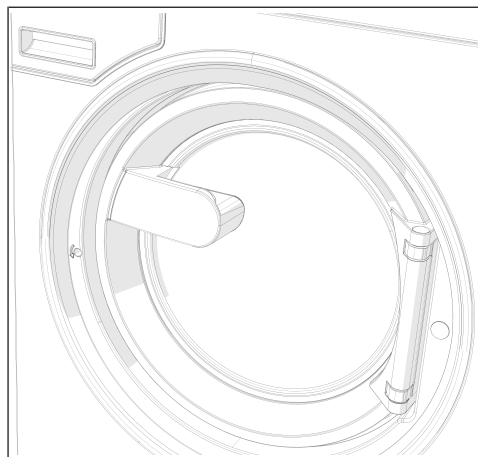


- Colocar la ropa desdoblada y suelta en el tambor.





⚠ Asegurarse de que no queden prendas atrapadas entre la puerta y la abertura de llenado.

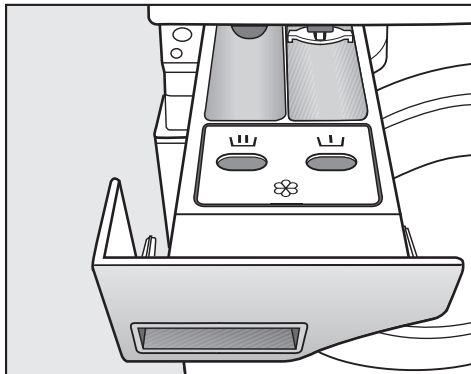


■ Cerrar la puerta presionando en el enclavamiento.

La puerta de llenado se enclava pero aún no está bloqueada. La puerta de llenado se bloquea automáticamente en cuanto se pone en marcha la máquina.

Lavado con cajetín de detergente

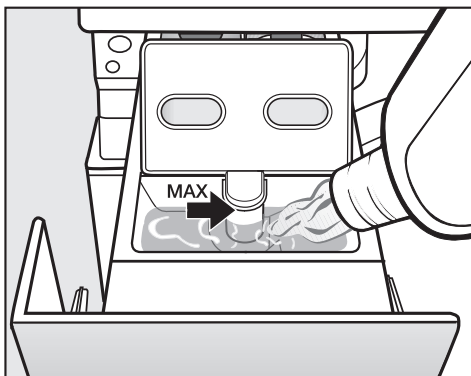
Introducción de detergente a través del cajetín



- Para los programas estándar, añadir detergente en polvo para el lavado principal en el cajetín . Si se desea, añadir detergente para el prelavado y suavizante al cajetín .

Suavizante o apresto por separado

- Seleccionar el programa Aclarado extra.
- En caso necesario, modificar el número de revoluciones del centrifugado.



- Añadir el suavizante, el apresto o el almidón líquido en el compartimento . **Tener en cuenta el nivel máximo de llenado.**
- Tocar la tecla *Start/Stop*.

Almidonado por separado

- Preparar y dosificar el almidón como se indica en el envase.
- Seleccionar el programa Almidonado.
- Introducir el almidón en el compartimento .
- Tocar la tecla *Start/Stop*.

Consejo: Si se utiliza con frecuencia el programa de almidonado separado o automático, es conveniente limpiar de vez en cuando el cajetín del detergente.

Uso de productos para teñir, decolorar y descalcificar

Los productos deberán ser aptos para el uso en lavadoras. Es imprescindible observar las indicaciones de uso del fabricante.

Dosificación del detergente

Dosificación del detergente

Se deberá siempre evitar una dosificación excesiva, ya que provoca una mayor formación de espuma.

- No utilizar detergentes que generen mucha espuma.
- Observar las indicaciones del fabricante del detergente.

La dosificación depende de:

- la cantidad de ropa
- la dureza del agua
- el grado de suciedad de la ropa

Cantidad de dosificación de detergente

Se deberá tener en cuenta la dureza del agua y las indicaciones del fabricante del detergente.

Dureza del agua

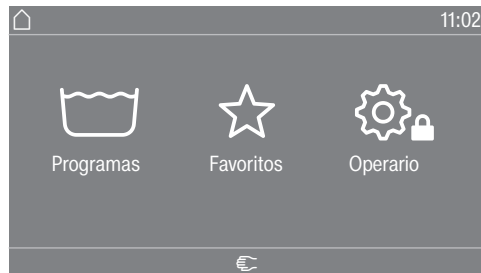
Rango de dureza	Dureza total en mmol/l	Dureza alemana - °dH
blanda (I)	0-1,5	0-8,4
media (II)	1,5-2,5	8,4-14
dura (III)	superior a 2,5	superior a 14

Si se desconoce el grado de dureza, consultar a la empresa de abastecimiento de agua.

Seleccionar un programa

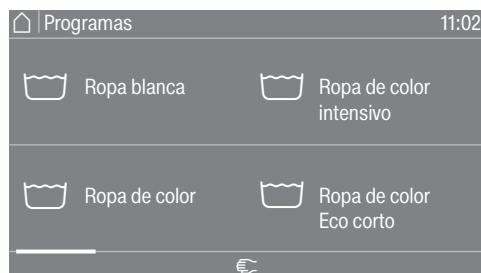
Programas

Existen varias opciones para seleccionar un programa.



Se puede seleccionar un programa en el menú Programas.

- Pulsar sobre la zona de selección Programas.



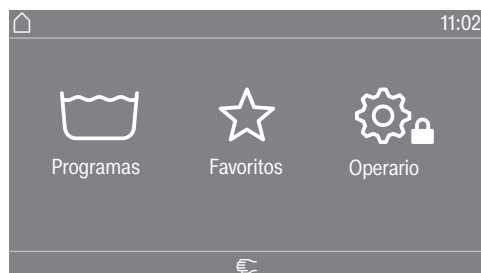
- Deslizar hacia la derecha en el display hasta que aparezca el programa deseado.

- Pulsar los símbolos específicos del sistema en el display táctil.

El display cambia al menú básico del programa de lavado.

Favoritos

También se puede seleccionar un programa en el menú Favoritos.



- Pulsar sobre la zona de selección Favoritos.



- Deslizar hacia la derecha en el display hasta que aparezca el programa deseado.

- Pulsar los símbolos específicos del sistema en el display táctil.

El display cambia al menú básico del programa de lavado.

La mayoría de los ajustes de los programas favoritos están preestablecidos y no se pueden modificar.

Seleccionar los ajustes del programa

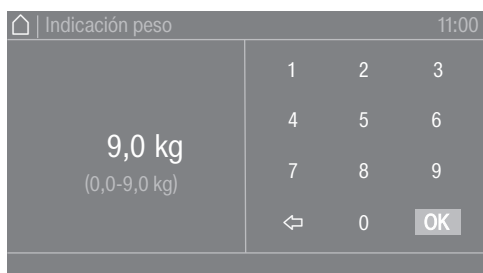
Seleccionar la carga

En algunos programas se puede especificar la carga para permitir una dosificación externa en función de la carga y un desarrollo del programa adaptado.

- Pulsar sobre la zona de selección Peso (kg).



- Introducir un valor válido para la cantidad de carga.



- Pulsar el símbolo OK.

El display cambia al menú Vista general.

es - Manejo

Seleccionar la temperatura

Se puede modificar la temperatura preajustada de un programa de lavado.

- Pulsar sobre la zona de selección Temperatura (°C).



- Seleccionar la temperatura deseada entre las preajustadas.

El display vuelve al menú Vista general.

Si se selecciona la zona de selección Ajustar más preciso, se pueden ajustar más temperaturas en la zona de temperatura disponible con entrada directa.



- Seleccionar en el teclado el valor deseado.
- Pulsar el símbolo OK.

El display vuelve al menú Vista general.

La temperatura solo se puede seleccionar en el rango especificado por debajo del ajuste actual, p. ej. (14–90 °C).

Seleccionar el número de revoluciones

Se puede modificar el número de revoluciones preajustadas del centrifugado de un programa de lavado.

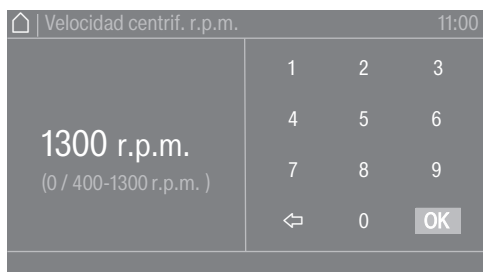
- Pulsar sobre la zona de selección Velocidad centrif. (r. p. m.).



- Seleccionar las revoluciones del centrifugado deseadas entre las preajustadas.

El display vuelve al menú Vista general.

Si se selecciona la zona de selección Ajustar más preciso, se pueden ajustar más revoluciones del centrifugado en el intervalo de revoluciones disponible.



- Seleccionar en el teclado el valor deseado.
- Pulsar el símbolo OK.


El display vuelve al menú Vista general.

El número de revoluciones solo se puede seleccionar en el rango especificado en el ajuste actual, p. ej. (0/400–1300 r.p.m.).

Inicio del programa – Final del programa


Iniciar un programa La tecla sensora *Start/Stop* parpadea en cuanto es posible iniciar un programa.

- Pulsar la tecla sensora *Start/Stop*.

La puerta se bloquea (símbolo ) y comienza el programa de lavado.

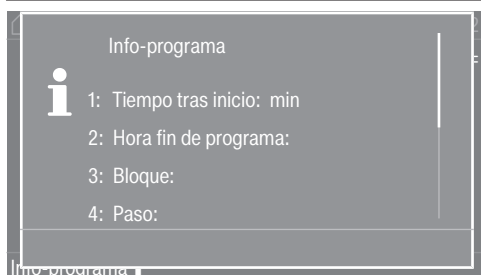


Consejo: En el menú desplegable se puede visualizar la temperatura seleccionada, el número de revoluciones del centrifugado y los extras seleccionados.

Si se ha seleccionado una preselección de inicio( Timer), esta se muestra en la parte inferior izquierda del display.



Si se selecciona la zona de selección Info-programa **i**, se visualiza toda la información relevante para el programa.




Una vez transcurrido el tiempo de preselección de inicio o inmediatamente después del inicio, en el display se muestra la duración del programa. En el display también se muestra el desarrollo del programa.

Dependiendo del ajuste seleccionado en el nivel del programador o en el programa, la máquina pasa a la protección antiarrugas al final del programa. La puerta permanece bloqueada. La puerta se puede desbloquear en cualquier momento con la tecla *Start/Stop*.

Extraer la ropa ■ Tirar de la puerta.

- Sacar la ropa.

Si se olvidara alguna prenda en el tambor, en el siguiente lavado podría encogerse o teñir otras prendas.
Retirar todas las prendas del tambor.

- Comprobar que ningún objeto extraño haya quedado atrapado en la junta de la puerta.
- Desconectar la lavadora con la tecla .

Consejo: Dejar el cajetín de detergente ligeramente abierto para que se pueda secar.

Secado

1. Cuidado de la ropa

Lavado antes del secado


Lavar concienzudamente las prendas con un grado de suciedad alto. Utilizar una cantidad suficiente de detergente y seleccionar una temperatura de lavado alta. En caso de duda, lavar las prendas varias veces.

En ningún caso debe llevarse a cabo un secado en la secadora de prendas para cuya limpieza se hayan utilizado productos químicos industriales.


Lavar las prendas nuevas, oscuras y de color en profundidad y por separado. No secar prendas oscuras y de color junto con otras prendas de colores claros. Estas prendas podrían desteñir durante el secado (incluso las piezas de plástico de la secadora). También podrían aparecer pelusas de otros colores en las prendas.

Eliminar los cuerpos extraños

Es imprescindible asegurarse de que no haya cuerpos extraños en la ropa antes del secado.








 Daños producidos por no retirar los objetos extraños. Los objetos extraños podrían derretirse, quemarse o explotar. Extraer los objetos extraños de las prendas (p. ej. dosificadores de detergente, mecheros, etc.).

Comprobar que los dobladillos y costuras de las prendas estén perfectos. De esta forma se evita que se salgan los rellenos que podrían causar un incendio. Coser o quitar los aros descosidos de los sujetadores.

 Existe un riesgo de quemaduras por uso y manejo inadecuados. Las prendas podrían incendiarse y la secadora y la estancia resultar dañadas. Leer y seguir las indicaciones del capítulo «Advertencias e indicaciones de seguridad».

es - Manejo

Símbolos de cuidado

Secado	
	Temperatura normal/alta
	Temperatura reducida*
* Seleccione Delicado.	
	no apto para secado a máquina
Planchar con plancha o planchadora	
	Muy caliente
	Caliente
	Templado
	No se debe planchar

2. Llenado de la secadora

Introducir la ropa en la secadora


Las prendas pueden resultar dañadas.
Antes de introducir las prendas, lea detenidamente el capítulo «1. Cuidado de la ropa».

- Abra la puerta.
- Introduzca la ropa en la secadora.

Riesgo de sufrir daños si las prendas quedan atrapadas.
Las prendas pueden dañarse al quedar atrapadas cuando se cierra la puerta.
Al cerrar la puerta, asegúrese siempre de que no haya quedado atrapada ninguna prenda en la abertura de la puerta.

No cargue en exceso el tambor. Las prendas pueden estropearse y el resultado de secado puede verse afectado. Y, probablemente, la formación de arrugas sea más fuerte.

Cerrar la puerta

 Daños por atrapamiento.
Las prendas pueden dañarse al quedar atrapadas cuando se cierra la puerta.
Al cerrar la puerta, asegúrese siempre de que no haya quedado atrapada ninguna prenda en la abertura de la puerta.

- Cierre la puerta empujándola ligeramente.

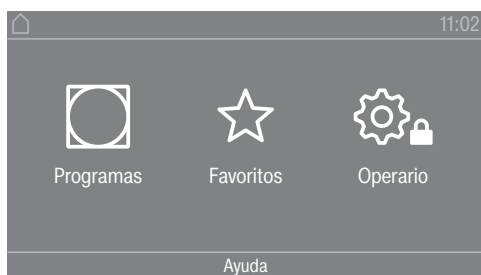
3. Seleccionar un programa

Conectar la secadora

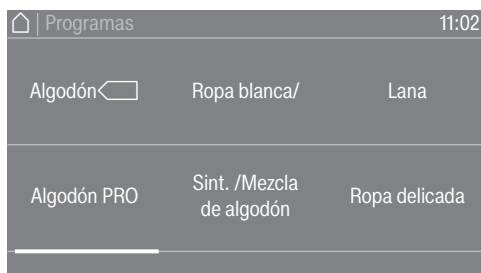
- Pulse la tecla .

Se ilumina la pantalla de bienvenida.

Hay varias opciones para seleccionar un programa de secado del menú principal.



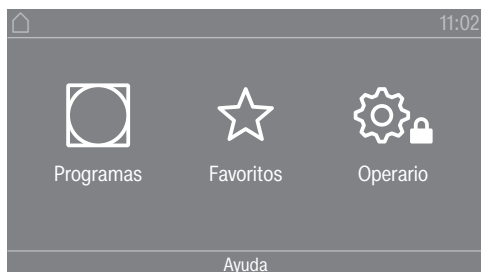
- Pulse la tecla sensora  Programas.



- Deslice el dedo hacia la derecha hasta que aparezca el programa deseado.
- Toque la tecla sensora del programa.

El display cambia al menú básico del programa de secado.

También puede seleccionar un programa de la lista de favoritos.
Los programas preestablecidos se pueden modificar desde ☆ Favoritos a través del nivel del usuario.



- Pulse la tecla sensora  Favoritos.



- Deslice el dedo hacia la derecha hasta que aparezca el programa deseado.
 - Pulse el programa deseado.
- El display cambia al menú básico del programa de secado.

4. Seleccionar el ajuste de programa

Seleccionar el grado de secado

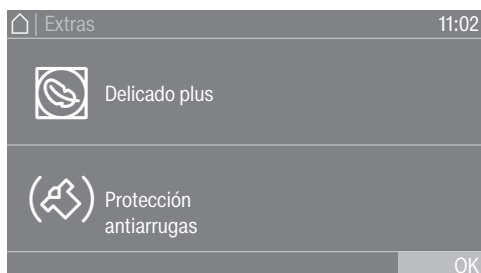
En muchos programas es posible modificar el grado de secado preajustado. En función del programa podrá seleccionar diferentes grados de secado.

Seleccionar los extras

Es posible completar los programas de secado con diferentes extras. Algunos extras solo se pueden seleccionar para determinados programas de secado.



■ Pulse la tecla sensora Extras.



■ Pulse la tecla sensora para seleccionar el extra deseado.

■ Confirme con **OK** únicamente cuando aparezca en el display.

Se ilumina el símbolo correspondiente para el extra deseado (☺ o ☹).

☺ Delicado

Las prendas delicadas (con el símbolo de cuidado ☺, p. ej., acrílicos) se secan a temperatura más baja y durante más tiempo.

☹ Delicado plus

Los tejidos delicados se secan con menos vueltas del tambor y una temperatura de secado más reducida.

☹ Protección antiarrugas

Al finalizar el programa, el tambor gira a un ritmo especial dependiendo del programa seleccionado. El giro reduce la posibilidad de formación de arrugas después de finalizar un programa.

La protección antiarrugas está desconectada de fábrica. La protección antiarrugas se puede conectar en el nivel de usuario con una duración variable de hasta 12 horas. Encontrará este ajuste en el nivel de usuario en el menú Técnica de aplicación/Protección antiarrugas.

5. Iniciar un programa

Aparato recaudador (opcional)

Si hay disponible un aparato recaudador, tenga en cuenta la solicitud de pago en el display.

Posible pérdida del importe al abrir la puerta o si se interrumpe un programa.

Dependiendo de la configuración, es posible perder el importe en el aparato recaudador al abrir la puerta o a causa de una interrupción del programa.

No abra la puerta una vez iniciado.

No interrumpa un programa de secado en curso.

Iniciar un programa

La tecla sensora *Start/Stop* parpadea en cuanto es posible iniciar un programa.

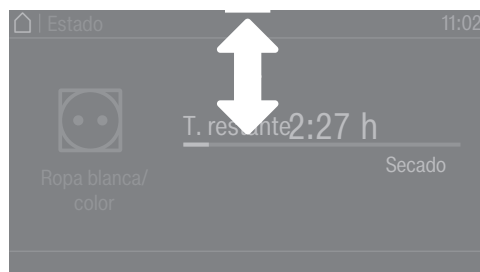
■ Pulse la tecla sensora *Start/Stop*.

Si se ha seleccionado una preselección de inicio, esta se muestra en el display.

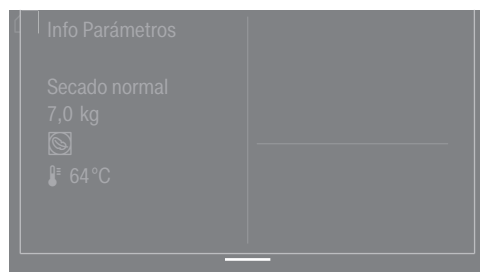
Una vez transcurrido el tiempo de preselección de inicio o inmediatamente después del inicio, se inicia el programa de secado. El tiempo restante se muestra en el display.

Acceder a los parámetros actuales del programa

Mientras el programa se está ejecutando, puede utilizar el menú desplegable para consultar los parámetros actuales del programa de secado (por ejemplo, grado de secado, peso de la carga, extras seleccionados, temperatura de secado).



■ Para acceder al menú desplegable, deslice el dedo hacia abajo desde la parte superior mientras se ejecuta el programa.



Los parámetros del programa de secado se muestran en el menú desplegable.

■ Para volver a cerrar el menú desplegable, deslice el dedo hacia arriba desde la parte inferior o pulse la tecla sensora ↵.

es - Manejo

Tiempo de funcionamiento del programa/Pronóstico de tiempo restante

El tiempo de funcionamiento del programa depende de la cantidad y del tipo de prendas, así como de la humedad residual de la ropa. Por eso, el tiempo de funcionamiento de los programas de grado de secado puede variar o «saltar». La electrónica adaptativa de la secadora se adapta durante el programa de secado en curso. El tiempo de funcionamiento del programa mostrado cada vez se vuelve más preciso.

El los primeros usos del programa, el tiempo mostrado diferirá considerablemente del tiempo restante de secado real. La diferencia entre el tiempo pronosticado y el tiempo alcanzado será menor cuando el programa correspondiente se ejecute con más frecuencia. Si se secan cantidades de carga diferentes en un programa, la indicación de tiempo restante solo muestra un tiempo aproximado.

Fin del programa

Final del programa

Las prendas se enfrían después de finalizar el programa. En el display la fase de enfriamiento se muestra con el mensaje Fin/Enfriamiento. La ropa se puede extraer de la secadora.

El mensaje Fin se muestra una vez finalizada la fase de enfriamiento y el programa de secado.

La secadora se desconecta automáticamente tras el tiempo ajustado después de finalizar el programa.

Si se ha seleccionado el extra Protección antiarrugas (☁)*, el tambor seguirá girando a intervalos una vez finalizado el programa. De este modo se evita la formación de arrugas si las prendas no se extraen inmediatamente.

*La protección antiarrugas está desconectada de fábrica y se puede activar en el nivel de usuario.

Extraer la ropa

- Abra la puerta.
- Vacíe siempre el tambor completamente.

La ropa olvidada puede sufrir daños debidos al secado excesivo. Extraiga siempre todas las prendas del tambor.

- Desconecte la secadora pulsando la tecla .

Indicaciones de limpieza

Se debe realizar de forma regular el mantenimiento de esta secadora, sobre todo en caso de funcionamiento continuado. Observe el capítulo «Limpieza y mantenimiento».

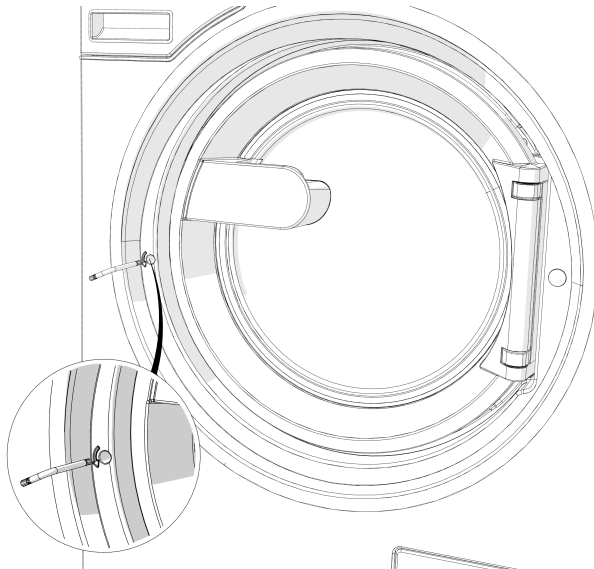
Ayuda para anomalías

Desbloqueo de emergencia de la puerta en caso de fallo de tensión

No es posible abrir la puerta.

⚠ ¡Atención! Existe un peligro debido al tambor que gira y riesgo de sufrir escaldaduras.

Antes de colocar la llave Torx hay que asegurarse de que la máquina no está sometida a tensión, el tambor está parado y no hay agua en la máquina.



- Girar el elemento de desbloqueo con hexágono interior con una llave Torx T 40 dos vueltas completas **en el sentido contrario a las agujas del reloj (hacia la izquierda)**.

Consejo: Presionando al mismo tiempo la puerta se facilita el giro del desbloqueo de emergencia.

El elemento de desbloqueo se encuentra frente al tope de la puerta a la altura del tirador (ver la figura).

El elemento de desbloqueo en ningún caso se deberá girar hacia la derecha.
Daños en el cierre de la puerta.

La resistencia de giro se reduce visiblemente. La puerta está desbloqueada cuando el elemento de desbloqueo se mueve libremente.

Consejo: No es necesario girar hacia atrás el elemento de desbloqueo.

Ahora ya se puede abrir la puerta.

es - ¿Qué hacer si...?

Servicio técnico

En caso de anomalía, contactar con el Servicio técnico de Miele.

El Servicio técnico necesitará saber el modelo, número de serie (SN) y el número de material (n.º de mat.). Se pueden encontrar estos datos en las placas de características. La placa de características se encuentra con la puerta abierta, en la parte superior del anillo de puerta o en la parte superior de la parte trasera de la máquina:

Model	
SN:	/ 0 0 0 0 0 0 0 0 0
Art.-Nr.	Mat -Nr.
IBN	

Imagen simbólica

Informe al Servicio técnico también sobre el mensaje de anomalía que aparece en el display del aparato.

Únicamente se podrán utilizar repuestos originales (también en este caso el Servicio técnico necesitará el modelo, número de serie (SN) y número de material (n.º de mat.)).


Ayuda en caso de anomalías

La mayor parte de las anomalías que se producen en el día a día las podrás solucionar tú. En muchos casos se puede ahorrar tiempo y dinero, ya que evitará la intervención del Servicio técnico.

Las siguientes tablas ayudan a encontrar las causas de un fallo o error y a corregirlo. Sin embargo, hay que tener en cuenta que:

⚠ Las reparaciones las deberán realizar exclusivamente técnicos autorizados. Las reparaciones inadecuadas pueden representar un peligro importante para el usuario.

No es posible iniciar un programa

Problema	Causa y solución
El display permanece oscuro y la tecla sensora <i>Start/Stop</i> no se ilumina ni parpadea.	<p>La columna lavado-secado no tiene corriente.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Comprobar si la columna lavado-secado está conectada.■ Comprobar si la columna lavado-secado está conectada a la red eléctrica.■ Comprobar que el diferencial de la instalación del edificio está en buen estado. <p>Por motivos de ahorro energético, la columna lavado-secado se ha desconectado automáticamente.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Conectar de nuevo la columna lavado-secado con la tecla .

Problema	Causa y solución
<p>El display indica: F -Anomalia cierre de la puerta. Es posible continuar pulsando «Start/Stop».</p>	<p>La puerta no está bien bloqueada. El bloqueo de la puerta no se puede encajar.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Cerrar la puerta de nuevo. ■ Reiniciar el programa. <p>Si el mensaje de anomalía aparece de nuevo, ponerse en contacto con el Servicio técnico.</p>
<p>El display está oscuro y la tecla <i>Start/Stop</i> parpadea lentamente.</p>	<p>El display se desconecta automáticamente para ahorrar energía.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tocar una tecla. El display se conecta de nuevo.
<p>El programa está en la máscara de inicio previo y la tecla sensora <i>Start/Stop</i> no parpadea.</p>	<p>La puerta de llenado solo está entreabierta, pero no está cerrada correctamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Comprobar que la puerta de llenado está cerrada correctamente.

es - ¿Qué hacer si...?

Interrupción de un programa y mensaje de anomalía


Problema	Causa y solución
<p>🚰F - Anomalía desagüe. En caso de no reiniciar la máquina correctamente, llamar al Servicio técnico.</p>	<p>El desagüe está bloqueado o no funciona correctamente. La manguera de desagüe está demasiado alta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpiar el filtro y la bomba de desagüe. ■ La altura máxima de evacuación es de 1 m.
<p>🚰F - Anomalía entrada de agua. En caso de no poder reiniciar la máquina, llamar al Servicio Post-venta.</p>	<p>La entrada de agua está bloqueada o no funciona correctamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Comprobar si la toma de agua está lo suficientemente abierta. ■ Comprobar si la manguera de entrada de agua está doblada.
	<p>La presión del agua es insuficiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Conectar el ajuste Presión de agua baja (ver el capítulo «Nivel de usuario», apartado «Presión de agua baja»).
	<p>Los filtros de la entrada de agua están obstruidos.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpiar los filtros (ver el capítulo «Limpieza y mantenimiento», apartado «Limpiar los filtros de entrada de agua»).
<p>⚠️ No se ha alcanzado la temperatura de desinfección</p>	<p>No se ha alcanzado la temperatura necesaria durante el programa de desinfección.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ La lavadora no realizó la desinfección de forma adecuada. ■ Reiniciar el programa.
<p>⚠️ Anomalía F. En caso de haber reiniciado la máquina sin éxito, llamar al Servicio técnico</p>	<p>Se ha producido una anomalía.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Desconectar la columna lavado-secado de la red eléctrica. ■ Esperar al menos 2 minutos antes de volver a conectar la columna lavado-secado a la red. ■ Conectar de nuevo la columna lavado-secado. ■ Reiniciar el programa. Si el mensaje de anomalía aparece de nuevo, ponerse en contacto con el Servicio Post-venta.

En el display hay un mensaje de anomalía

Problema	Causa y solución
<p>i Recipiente de dosificación vacío</p>	<p>Uno de los recipientes de detergente para la dosificación externa está vacío.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rellenar los recipientes de detergente.
<p>i Info Higiene: iniciar un programa con mín. 60 °C de temperatura</p>	<p>Durante el último lavado se seleccionó un programa de lavado con una temperatura inferior a 60 °C o el programa de <i>Desagüe/Centrifugado</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Iniciar un programa con al menos 60 °C o el programa Limpiar máquina.
<p>i F - Anomalía entrada de agua. En caso de no poder reiniciar la máquina, llamar al Servicio Post-venta</p>	<p>La entrada de agua caliente está bloqueada o afectada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Comprobar si la conexión al agua caliente está lo suficientemente abierta. ■ Comprobar si la manguera de entrada de agua está doblada.
<p>i Las prendas no se centrifugan correctamente</p>	<p>Durante el centrifugado final no se alcanzó el número de revoluciones ajustado debido a un desequilibrio excesivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Comprobar si la lavadora está nivelada correctamente. ■ Centrifugar la ropa de nuevo.
<p>i La máquina tiene fugas</p>	<p>La lavadora o la válvula de desagüe no es estanca.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Cerrar el grifo de entrada de agua. ■ Ponerse en contacto con el Servicio técnico.

es - ¿Qué hacer si...?

Un resultado de lavado insatisfactorio

Problema	Causa y solución
La ropa no queda limpia con detergente líquido.	<p>Los detergentes líquidos no contienen blanqueadores. Las manchas de fruta, café o té no se eliminan.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Utilizar detergente en polvo con blanqueadores. ■ Introducir quitamanchas en polvo en el compartimento  y el detergente líquido en la bola para la dosificación. ■ No agregar nunca a la vez quitamanchas en polvo y detergente líquido en el cajetín.
En la ropa oscura lavada se encuentran residuos blancos que parecen de detergente.	<p>El detergente contiene sustancias insolubles en agua (zeolitas) para la descalcificación del agua. Estas sustancias se han depositado en la ropa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Después del secado, intente limpiar dichos residuos con un cepillo. ■ En el futuro, lavar los tejidos oscuros con detergente sin zeolitas. La mayoría de los detergentes líquidos no contienen zeolita.
Los tejidos con suciedad de alto contenido en grasa no quedan bien limpios.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Seleccionar un programa con prelavado. Realizar el prelavado con detergente líquido. ■ En el lavado principal, seguir utilizando el detergente en polvo convencional. <p>Para la ropa de trabajo muy sucia se recomiendan detergentes de gravedad especiales para el lavado principal. Informarse en un comercio de productos de lavado y limpieza.</p>
En la ropa lavada hay restos grises elásticos (manchitas de grasa).	<p>La cantidad de detergente dosificada era insuficiente. La ropa estaba muy sucia de grasa (aceites, pomadas).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Para ropa con este tipo de suciedad, añadir más detergente o emplear detergente líquido. ■ Antes de realizar el siguiente lavado, iniciar un programa de lavado a 60 °C con detergente líquido sin ropa.

Un resultado de secado insatisfactorio

Problema	Causa y solución
Corregir la carga El tambor está vacío o la ropa está demasiado seca.	<p>No se trata de ninguna anomalía. Algunos programas se interrumpen si no hay carga o esta es insuficiente. También puede ocurrir si las prendas ya están secas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Secar prendas individuales con el programa aire caliente. ■ Eliminar el aviso de comprobación: <ul style="list-style-type: none"> – Abrir la puerta.
Interrupción de red Interrupción del programa. Pulsar la tecla OK	<p>La secadora se ha desconectado o ha habido una caída de corriente durante el proceso de secado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Después del encendido/restablecimiento de la energía, se debe confirmar con <i>OK</i> y reiniciar el programa.
Limpiar los conductos de aire Limpiar el filtro de pelusas. Comprobar la conducción de aire.	<p>Recordatorio para limpiar el filtro de pelusas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpiar el filtro de pelusas. ■ Eliminar el mensaje de anomalía: <ul style="list-style-type: none"> – Confirmar con <i>OK</i>.
	<p>Se identificó una alteración en el flujo de aire.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpiar el filtro de pelusas. ■ Comprobar todas las posibles causas descritas en «El proceso de secado dura mucho tiempo o se interrumpe». ■ Eliminar el mensaje de anomalía: <ul style="list-style-type: none"> – Abrir y cerrar la puerta.
	<p>La conducción de salida de aire puede ser muy larga, pero no se trata de una avería.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ En caso de una conducción de salida de aire muy larga, se debe contar con duraciones del programa más largas y consumo energético elevado.
	<p>Se identificó una alteración muy grave en el flujo de aire.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ver arriba. ■ Eliminar el mensaje de anomalía: <ul style="list-style-type: none"> – Confirmar con <i>OK</i>.
La ropa no se secó lo suficiente.	<p>La carga está compuesta por diferentes tipos de tejidos.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Utilizar Aire caliente. ■ Seleccionar a continuación un programa adecuado, ver el documento «Relación de programas».
Durante el secado de las almohadas rellenas de plumas se genera un olor.	<p>Las plumas tienen la propiedad de desarrollar olores propios y ajenos en mayor o menor medida cuando se calientan.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ El olor disminuye tras el secado al aire.
Las prendas de ropa de fibras sintéticas se han cargado de electricidad estática después del secado.	<p>Los tejidos sintéticos tienen a cargarse de electricidad estática.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Es posible reducir la carga estática añadiendo suavizante al último aclarado del lavado.

es - ¿Qué hacer si...?

Problema	Causa y solución
Se han formado pelusas.	<p>Al secarse, se desprenden pelusas que se han formado en los tejidos por el roce al usarlas o al lavarlas. Por el contrario, la tensión que sufren los textiles en la secadora es baja en cuanto a su durabilidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Las pelusas que se desprenden se almacenan en el filtro de pelusas y se pueden eliminar fácilmente, ver el capítulo «Limpieza y mantenimiento».
En el tambor se forma agua condensada.	<p>La secadora está conectada a una conducción colectora de aire de salida.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ La secadora solo se puede conectar a una conducción colectora con una clapeta antirretorno. ■ Comprobar regularmente que la clapeta antirretorno no presenta daños y sustituirla si fuera necesario.
El proceso de secado dura mucho tiempo o se interrumpe.	<p>Es posible que se solicite limpiar de nuevo los conductos de aire/las conducciones de aire.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Comprobar todas las causas posibles como se describe a continuación.
	<p>El filtro de pelusas está obstruido por pelusas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Retirar las pelusas.
	<p>La conducción de aire está obstruida p. ej. por pelos y pelusas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpiar la zona de conducción de aire. ■ Se puede retirar la tapa del área de carga para limpiar la zona de conducción de aire que se encuentra debajo.
	<p>La conducción de salida de aire o su abertura está obstruida, p. ej., con pelos o pelusas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Comprobar y limpiar todos los componentes de la conducción de salida de aire (p. ej. tubo de pared, rejilla exterior, codos, curvas, etc.).
	<p>La entrada de aire es insuficiente porque, p. ej., el lugar de emplazamiento es demasiado pequeño.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Abrir la puerta o ventana durante el secado para que entre aire.
	<p>La ropa no se centrifugó lo suficiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ En los siguientes lavados, realizar un centrifugado más fuerte.
	<p>La secadora está sobrecargada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Hay que tener en cuenta la capacidad de carga máxima por programa de secado.
	<p>Debido a las cremalleras metálicas no se calculó exactamente el grado de humedad de la ropa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ En el futuro, abrir las cremalleras.

Problema	Causa y solución
	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="609 230 1481 347">■ Si el problema vuelve a producirse, en el futuro secar los textiles con cremalleras largas solo en el programa de aire caliente.

es - ¿Qué hacer si...?

Problemas generales con la columna lavado-secado

Problema	Causa y solución
La columna lavado-secado se mueve durante el centrifugado.	Las patas del aparato no están niveladas a la misma altura y no se han asegurado. <ul style="list-style-type: none"> ■ Nivelar la columna lavado-secado de forma estable y asegurar las patas con contratueras.
Se perciben ruidos extraños durante la fase de desagüe.	No se trata de una anomalía. Los ruidos al principio y al final del proceso de desagüe son absolutamente normales.
Después del lavado, aún queda una gran cantidad de restos de detergente en el cajetín.	La presión del agua no es suficiente. <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpiar los filtros de entrada de agua. <p>Los detergentes en polvo usados junto con productos descalcificadores tienden a apelmazarse.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpiar el cajetín del detergente y, en el futuro, introducir primero el detergente y, a continuación, el producto descalcificador.
El suavizante no se absorbe completamente o queda demasiada agua en el compartimento ☼.	El sifón no asienta correctamente o está obstruido. <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpiar el sifón, ver el apartado «Limpiar el cajetín del detergente» en el capítulo «Limpieza y mantenimiento».
En el display aparece otro idioma.	Se ha modificado el ajuste de idioma. <ul style="list-style-type: none"> ■ Desconectar y volver a conectar la columna lavado-secado. <p>En el display aparece el idioma de usuario ajustado.</p> <p>El idioma de usuario ha sido modificado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste su idioma habitual (ver el capítulo «Nivel de usuario», apartado «Idioma»).
La lavadora no ha centrifugado la ropa de la forma habitual. La ropa sigue mojada.	En el centrifugado final se ha medido un gran desequilibrio y el número de revoluciones se ha reducido automáticamente. <ul style="list-style-type: none"> ■ Introducir siempre prendas grandes y pequeñas en el tambor para conseguir una distribución mejor.
El tambor está parado pero el programa sigue funcionando.	Anomalía en el desarrollo del programa <ul style="list-style-type: none"> ■ Desconectar la lavadora con la tecla Ⓛ y volver a conectarla. ■ Hay que tener en cuenta el mensaje del display. ■ Tocar la tecla <i>Start/Stop</i>. <p>El tambor vuelve a girar y el programa continúa.</p>

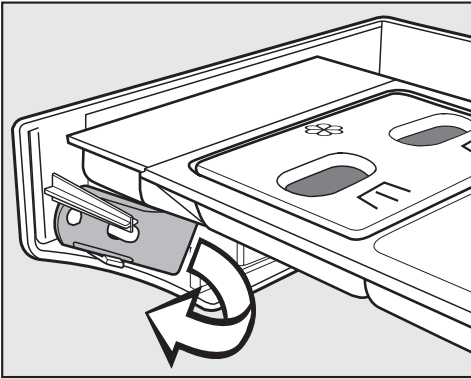
No es posible abrir la puerta

Problema	Causa y solución
<p>No es posible abrir la puerta.</p>	<p>Durante el transcurso del programa, la puerta está bloqueada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Pulsar la tecla sensora <i>Start/Stop</i>. ■ Seleccionar Interrup. programa o Añadir prendas. <p>La puerta se desbloqueará y se podrá abrir.</p> <hr/> <p>Hay agua en el tambor y la máquina no puede evacuarla.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpiar el sistema de desagüe como se describe en el apartado «Abrir la puerta en caso de desagüe obstruido y/o fallo de red».
<p>Al final del programa o después de una interrupción del programa aparecerá Enfríar o enfriamiento extra en el display.</p>	<p>Como protección contra quemaduras, la puerta no se abre si la temperatura del agua de lavado es superior a 55 °C.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Esperar hasta que haya disminuido la temperatura del tambor y la indicación en el display se apague.
<p>El display indica: F - Anomalía cierre de la puerta. Llamar al SPV.</p>	<p>El cierre de la puerta está bloqueado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ponerse en contacto con el Servicio técnico.

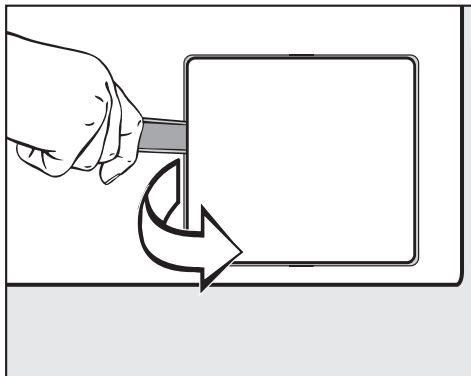
es - ¿Qué hacer si...?

Abrir la puerta en caso de desagüe obstruido y/o fallo de red

⚠ Desconectar el aparato de la red eléctrica.



- En la parte interior del panel del cajetín de detergente se puede encontrar un abridor para la tapa del sistema de desagüe.
Para las variantes con cajetín de detergente bloqueado, el abridor se incluye en el paquete de accesorios.
Retirar el abridor.



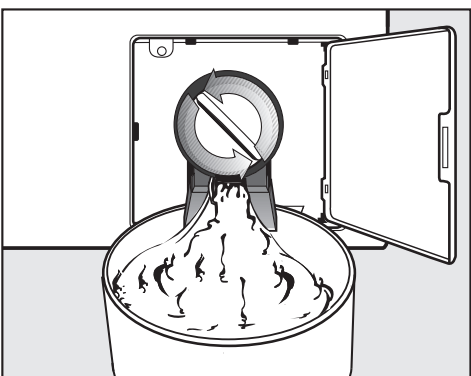
- Abrir la tapa hacia el sistema de desagüe.

Si el desagüe está obstruido, puede haber una gran cantidad de agua de lavado dentro de la lavadora.

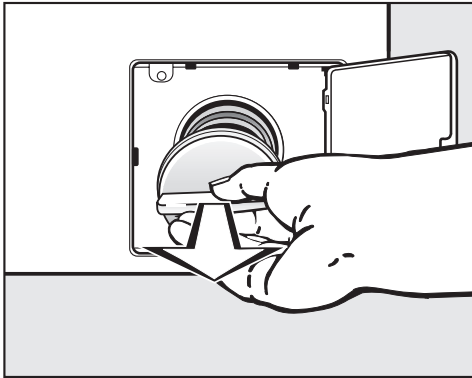
⚠ ¡Existe riesgo de quemaduras en caso de haber lavado con temperaturas muy altas!

- Colocar un recipiente bajo la tapa.

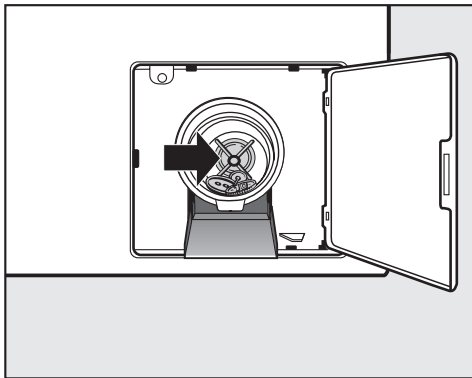
No desenroscar completamente el filtro de desagüe.



- Soltar el filtro hasta que salga agua.
- Volver a enroscar el filtro para el agua para interrumpir la salida de agua.



- Si no sale más agua, extraer el filtro completamente.
- Limpiar el filtro de desagüe a fondo.



- Comprobar si las aletas de la bomba de desagüe se pueden girar fácilmente y, dado el caso, eliminar los cuerpos extraños (botones, monedas, etc.) y limpiar la parte interior.
- Colocar de nuevo el filtro de desagüe y apretarlo correctamente.

⚠ Si no se coloca de nuevo y se aprieta correctamente el filtro de desagüe, saldrá agua de la lavadora.

es - Datos técnicos

Datos del aparato PDW 909

Conexión eléctrica

Tensión nominal	ver la placa de características
Frecuencia	ver la placa de características
Consumo de potencia	ver la placa de características
Consumo de corriente	ver la placa de características
Fusible necesario	ver la placa de características
Potencia calefactora	ver la placa de características

Medidas de emplazamiento

Ancho de la carcasa (sin piezas adosadas)	692 mm
Alto de la carcasa (sin piezas adosadas)	1940 mm
Fondo de la carcasa (sin piezas adosadas)	761 mm
Ancho total de la máquina	692 mm
Altura total de la máquina	1942 mm
Profundidad total de la máquina	851 mm
Ancho mínimo de la abertura de carga	800 mm
Distancia mínima entre la pared y la parte posterior del aparato	400 mm
Diámetro de apertura de la puerta	370 mm
Ángulo de apertura de la puerta	180°

Peso y carga sobre el suelo

Peso neto	ver el plano de la instalación
Carga máxima sobre el suelo durante el funcionamiento	ver el plano de la instalación

Conexión de agua

Conexión a agua fría

Presión de flujo necesaria	100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)
Caudal máximo	10 l/min
Racor de conexión necesario (rosca exterior, en el lugar de instalación, según DIN 44991, aislante plano)	3/4"
Longitud de la manguera de entrada de agua suministrada	1550 mm

Conexión a agua caliente

Temperatura del agua caliente máxima permitida	70 °C
Presión de flujo necesaria	100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)
Caudal máximo	10 l/min
Racor de conexión necesario (rosca exterior, según DIN 44991, obturador plano)	3/4 "
Longitud de la manguera de entrada de agua suministrada	1550 mm

Desagüe de agua residual (DP)

Temperatura máxima del agua de desagüe	95 °C
Conexión de desagüe (de la máquina)	Diámetro exterior 22 (DN 22)
Velocidad máxima de desagüe	26 l/min

Entrada de aire

Sección de entrada de aire libre recomendada en la sala: (corresponde a la salida de aire triple de un aparato).	237 cm ²
---	---------------------

Hay que abastecer aire de entrada al lugar de emplazamiento según la cantidad de aire de salida.

Salida de aire

Caudal volumétrico nominal máximo	320 m ³ /h
Pérdida de presión máxima permitida	220 Pa
Racor de empalme en el lado de la máquina (diámetro exterior)	100 mm
Tubo de conexión en el lugar de instalación (diámetro interior)	100 mm
Temperatura máx. de salida de aire	80 °C

Dado que la humedad del aire dentro de la conducción del aire puede ser de hasta el 100 %, deben tomarse las medidas adecuadas para evitar que el condensado de retorno penetre en el aparato.

Valores de emisión

Nivel acústico de las emisiones en el lugar de trabajo (conforme a EN ISO 11204/11203)	<70 dB(A) re 20 µPa
Nivel de potencia acústica, EN ISO 9614-2	<80 dB(A)

Seguridad de los productos

Aplicación de la normativa para la seguridad del producto	EN 60335-1, EN 50571, IEC 60335-1, IEC 60335-2-7, EN 50570, IEC 60335-2-11
---	---

WiFi

Banda de frecuencia del módulo WiFi	2,400 GHz–2,4835 GHz
Potencia de transmisión máxima del módulo WiFi	<100 mW

Declaración de conformidad de la UE

Por la presente, Miele declara que esta columna lavado-secado cumple con los requisitos de la directiva europea 2014/53/EU.

En el siguiente enlace se puede encontrar el texto completo de la declaración de conformidad europea:

- En www.miele.de/professional/index.htm en «Productos», «Descargar»
- En <http://www.miele.de/professional/gebrauchsanweisungen-177.htm> introduciendo el nombre del producto o el número de serie

Protección de datos y seguridad de los datos

En cuanto se activa la función de conexión en red y el aparato se ha conectado a Internet, este envía los siguientes datos a la nube de Miele:

- número de fabricación del aparato
- modelo de aparato y equipamiento técnico
- estado del aparato
- información sobre la versión de software del aparato

En primer lugar, estos datos no se asignan a un usuario concreto ni tampoco se guardan de forma persistente. Los datos se guardarán de forma persistente y se asignarán de forma específica únicamente si se vincula el aparato a un usuario. La transmisión y tratamiento de los datos se lleva a cabo de conformidad con el elevado estándar de seguridad de Miele.

Ajuste de fábrica de la configuración de red

Todos los ajustes del módulo de comunicación o del módulo WiFi integrado se pueden restablecer a los ajustes de fábrica. Restablecer la configuración de red si se desecha o vende el aparato o si se pone en funcionamiento un aparato usado. Solo así se garantiza que se han eliminado todos los datos personales y que el propietario anterior ya no puede acceder al aparato.

Derechos de propiedad intelectual y licencias

Para el manejo y control del módulo de comunicación, Miele utiliza software propio o de terceros que no tienen la denominada licencia de código abierto. Dicho software o componentes de software están protegidos por derechos de propiedad intelectual. Se deben respetar los derechos de propiedad intelectual tanto de Miele como de terceros.

Asimismo, el módulo de comunicación en cuestión incluye componentes de software que se transmiten en condiciones de licencia de código abierto. Se puede acceder a los componentes fuente junto con los avisos de derechos de autor correspondientes, a las copias de las condiciones de licencia válidas, así como a otra información de forma local a través de IP con un navegador web (*https://<ip adresse>/Licenses*). Las regulaciones de responsabilidad y garantía de las condiciones de licencia de código abierto allí recogidas son aplicables únicamente en relación con los respectivos propietarios de los derechos.

pt - Índice

O seu contributo para a proteção do ambiente	62
Eliminação do aparelho em fim de vida útil	62
Indicações de segurança e avisos	63
Documentação complementar.....	63
Explicação das indicações de segurança e indicações de aviso na máquina	63
Utilização adequada.....	65
Evitar utilização errada	67
Segurança técnica.....	68
Utilização adequada.....	71
Cloro e danos em componentes	75
Acessórios.....	76
Eliminação do aparelho em fim de vida útil	76
Descrição da máquina	77
Descrição da máquina	77
Operação	79
Painel de comandos.....	79
Teclas sensoras e visor tátil.....	80
Menu principal.....	80
Menu principal.....	81
Menu «☐ Programas»	81
Menu «☆ Favoritos»	81
Menu «⚙ Operador»	81
Exemplos de utilização.....	81
Lavagem.....	84
Preparar a roupa	84
Carregar e ligar a máquina de lavar roupa.....	85
Lavagem com gaveta de detergente	88
Selecionar o programa.....	90
Selecionar as regulações do programa	91
Início do programa - Fim do programa	94
Secagem	95
1. Ter em atenção o tratamento adequado da roupa	95
2. Encher secador	96
3. Selecionar o programa.....	96
4. Selecionar a regulação do programa.....	97
5. Iniciar o programa	99
Fim do programa.....	100
O que fazer quando...	101
Ajuda em caso de avaria	101
Serviço de assistência técnica.....	102
Ajuda em caso de anomalias	102
Não é possível iniciar qualquer programa.....	103
Interrupção do programa e mensagem de erro	104
No visor, aparece uma mensagem de erro	105
Um resultado de lavagem insatisfatório.....	106
Um resultado de secagem insatisfatório.....	107
Problemas gerais com a coluna lavar/secar	110
Não é possível abrir a porta	111
Abrir a porta em caso de esgoto obstruído e/ou falta de energia elétrica.....	112

Caraterísticas técnicas	114
Dados do aparelho PDW 909	114
Ligação elétrica	114
Dimensões de instalação	114
Peso e carga exercida no piso	114
Ligações de água	114
Entrada de ar	115
Ar de saída	115
Níveis de emissão	115
Segurança do produto	115
Wi-Fi	115
Declaração de Conformidade UE	116
Proteção de dados de redes sem fios	117
Proteção e segurança de dados	117
Regulação de fábrica da configuração de rede	117
Direitos de autor e licenças	117

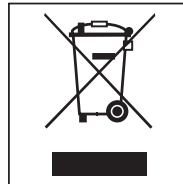
Eliminação da embalagem de transporte

A embalagem protege o aparelho contra danos de transporte. Os materiais da embalagem são selecionados do ponto de vista ecológico e compatibilidade com o meio ambiente e por isso é reciclável.

A devolução das embalagens ao ciclo de reciclagem contribui para economia de matérias primas e redução de resíduos.

Eliminação do aparelho em fim de vida útil

Os equipamentos elétricos e eletrónicos usados contêm diversos materiais valiosos. Também contêm substâncias nocivas que foram necessárias para o seu funcionamento e segurança. No lixo doméstico ou no caso de tratamento incorreto, estas podem causar danos na saúde das pessoas e no ambiente. Por isso, não coloque o seu equipamento antigo, em hipótese alguma, no lixo doméstico.



Em vez disso, utilize os pontos de recolha próprios para devolução e reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos usados pertencentes à sua zona de residência. Se necessário, informe-se junto do seu distribuidor. Mantenha o seu equipamento em fim de vida útil fora do alcance de crianças, até ser transportado.

Economizar energia

Consumo de energia e de água

- Utilize a quantidade de carga **máxima** para o programa de lavagem selecionado. Assim, o consumo de energia e de água será o mais baixo em relação à quantidade de carga total.

Detergente

- Utilize somente a quantidade de detergente indicada na respetiva embalagem.
- Reduza a quantidade de detergente em caso de pouca quantidade de carga.

Sugestão para secagem subseqüente da roupa no secador de roupa

Para economizar energia durante a secagem, selecione a velocidade de centrifugação máxima possível do respetivo programa de lavagem.

Documentação complementar

Este documento inclui informações básicas. Pode consultar as instruções de utilização completas e outros documentos referentes ao seu aparelho na página da internet da Miele:







<https://www.miele.pt/professional/instrucoes-de-utilizacao-177.htm>



Para aceder aos documentos precisa da designação do modelo ou do número de fabrico do seu aparelho. Estas informações encontram-se na placa de características no aparelho.

Manual de instruções original

Explicação das indicações de segurança e indicações de aviso na máquina

	Leia as instruções de utilização
	Leia as instruções, p. ex., instruções de instalação
	Cuidado, superfícies quentes
	Cuidado, tensão até 1000 volts
	Ligação à terra
	Ligação equipotencial

pt - Indicações de segurança e avisos

Esta coluna lavar/secar cumpre as normas de segurança em vigor. A utilização inadequada pode, contudo, resultar em lesões nas pessoas e danos materiais.

Antes de colocar a coluna lavar/secar em funcionamento, leia atentamente as instruções de utilização. Estas contêm indicações importantes sobre a instalação, segurança, utilização e manutenção. Desta forma, não só se protege, como também evita danos na coluna lavar/secar.

Conforme a norma IEC 60335-1, a Miele chama expressamente a atenção para o facto de que o capítulo para a instalação da coluna lavar/secar, assim como as indicações de segurança e avisos, devem ser obrigatoriamente lidos e cumpridos.

A Miele não assume responsabilidade por danos ocorridos devido à inobservância destas indicações.

Guarde as instruções de utilização e entregue-as a um eventual futuro proprietário.

Caso outras pessoas sejam instruídas sobre a utilização da coluna lavar/secar, ficarão, assim, informadas e/ou esclarecidas sobre as indicações de segurança e avisos.

Utilização adequada

- ▶ A máquina de lavar roupa destina-se exclusivamente à lavagem de têxteis que contenham a indicação do fabricante na etiqueta de que podem ser lavados. A utilização para outras finalidades poderá ser perigosa. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados devido a utilização abusiva ou operação incorreta do equipamento.
- ▶ O secador destina-se exclusivamente à secagem de roupa lavada em água e que tenha sido identificada pelo fabricante na etiqueta de conservação como adequada para a secagem no secador. A utilização para outras finalidades poderá ser perigosa. A Miele não assume qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização abusiva ou operação incorreta.
- ▶ A coluna lavar/secar deve ser utilizada de acordo com o indicado nas instruções de utilização e ser regularmente sujeita a manutenção e testada quanto à sua eficiência de funcionamento.
- ▶ Esta coluna lavar/secar não se destina a ser utilizada em espaços exteriores.
- ▶ Não instale a coluna lavar/secar em locais onde exista a possibilidade de serem atingidas temperaturas negativas. As mangueiras congeladas podem romper ou rebentar. A fiabilidade do sistema eletrónico pode diminuir devido a temperaturas abaixo de zero.
- ▶ Esta coluna lavar/secar destina-se apenas ao uso industrial.
- ▶ Se a máquina for operada num âmbito industrial, apenas pessoal instruído/formado ou pessoal qualificado poderá operar a máquina. Se a máquina for operada numa área acessível ao público, a entidade operadora deve assegurar-se de que a máquina é utilizada de modo seguro.
- ▶ Esta coluna lavar/secar não pode ser utilizada em locais de instalação móveis (p. ex., navios).
- ▶ As pessoas que, devido às suas capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas, ou ainda por inexperiência ou desconhecimento, não estejam em condições de utilizar a coluna lavar/secar com segurança, não a podem utilizar sem serem vigiadas ou orientadas por uma pessoa responsável.
- ▶ As crianças menores de 8 anos devem ser mantidas afastadas da coluna lavar/secar, exceto se estiverem a ser constantemente vigiadas.
- ▶ As crianças a partir dos 8 anos de idade só podem utilizar a coluna lavar/secar sem serem vigiadas se o seu funcionamento lhes foi explicado de forma que a possam utilizar com segurança. As crianças devem ter a capacidade para reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta.

pt - Indicações de segurança e avisos

- ▶ As crianças não devem efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção na coluna lavar/secar sem serem vigiadas.
- ▶ Vigie as crianças que estejam perto da coluna lavar/secar. Nunca permita que as crianças brinquem com a coluna lavar/secar.
- ▶ Os programas de desinfeção não podem ser interrompidos, caso contrário o resultado de desinfeção poderá ficar limitado. O padrão de desinfeção pelo processo térmico e químico térmico deve ser assegurado pelo utilizador na rotina através de testes adequados.

Evitar utilização errada

▶ Nunca utilize detergentes que contenham dissolventes (por exemplo, benzina) na coluna lavar/secar. Os componentes da máquina podem ser danificados e podem ocorrer vapores tóxicos. **Existe perigo de incêndio e de explosão!**

▶ Se lavar a altas temperaturas, lembre-se que o vidro de observação fica quente. Por isso, impeça que as crianças toquem no vidro de observação durante o processo de lavagem.

Existe risco de queimaduras!

▶ Feche a porta de carregamento após cada ciclo de lavagem ou secagem. Assim evita que as crianças tentem entrar ou introduzir objetos na coluna lavar/secar, impedindo igualmente que animais pequenos tentem entrar na coluna lavar/secar.

▶ Não danificar, remover ou contornar os dispositivos de segurança e os elementos de comando da coluna lavar/secar.

▶ As máquinas com elementos de comando danificados ou com isolamento de cabos danificado não devem ser colocadas em funcionamento sem serem reparadas antes.

▶ A água produzida durante a lavagem é solução de lavagem e não água potável! Esvaziar esta solução de lavagem para um sistema de esgoto devidamente concebido.

▶ Antes de retirar a roupa certifique-se sempre de que o tambor está parado. Se introduzir a mão no tambor em movimento pode ferir-se gravemente.

▶ Ao fechar a porta de carregamento, certifique-se de que os membros do corpo não ficam entalados na folga entre a porta e a armação.

Atenção: o fecho da porta de carregamento da máquina de lavar roupa realiza-se automaticamente assim que a máquina for iniciada.

▶ Ao utilizar e combinar produtos de lavagem auxiliares e produtos especiais, é imprescindível que tenha em conta as indicações de utilização do fabricante. Utilize o respetivo produto apenas para o caso de aplicação indicado pelo fabricante, para evitar danos no material e reações químicas perigosas.

Segurança técnica

- ▶ Antes da instalação da coluna lavar/secar, verifique se existe algum dano externo visível. Uma coluna lavar/secar danificada não deve ser instalada nem colocada em funcionamento.
- ▶ A segurança elétrica desta coluna lavar/secar só está garantida se a ligação à corrente for efetuada por meio de uma tomada com contacto de segurança. É muito importante que este pré-requisito fundamental de segurança seja verificado e em caso de dúvida, que as instalações elétricas do edifício sejam verificadas por um técnico. A Miele não pode ser responsabilizada por danos causados pela falta ou interrupção do condutor de proteção.
- ▶ As reparações executadas indevidamente podem causar perigos imprevisíveis para o utilizador, pelos quais o fabricante não assume qualquer responsabilidade. As reparações só devem ser executadas por técnicos autorizados, caso contrário, em caso de danos não haverá direito a reclamação de garantia.
- ▶ Não efetue qualquer alteração na coluna lavar/secar sem que essa tenha sido expressamente permitida pela Miele.
- ▶ Em caso de avaria ou para a limpeza e manutenção, a coluna lavar/secar deve ser desligada da alimentação elétrica. A coluna de lavar/secar só está desligada da rede quando
 - ambas as fichas de ligação da coluna lavar/secar estão desligadas ou
 - os fusíveis da instalação elétrica do edifício estiverem desligados para ambas as partes do aparelho ou
 - os fusíveis roscados da instalação do edifício para ambas as partes do aparelho estiverem completamente desaparafusados.

Consulte também o capítulo «Instalação e ligação», na secção «Ligação elétrica».

- ▶ A máquina de lavar roupa deve ser ligada à ligação à água somente mediante a utilização do conjunto de mangueiras fornecido. Os antigos conjuntos de mangueiras não podem continuar a ser utilizados. Verifique os conjuntos de mangueiras em intervalos regulares. Assim, poderá substituir os conjuntos de mangueiras atempadamente e evitar danos causados pela água.
- ▶ Em caso de fugas, a sua causa deve ser resolvida antes que a coluna lavar/secar possa continuar a ser utilizada. Desligue imediatamente a coluna lavar/secar da rede elétrica em caso de fuga de água!
- ▶ Os componentes com defeito só devem ser substituídas por peças de reposição originais da Miele. Só com estas peças é que a Miele garante plenamente o cumprimento das condições de segurança.
- ▶ Observe as instruções mencionadas no capítulo «Instalação e ligação», assim como no capítulo «Caraterísticas técnicas».

▶ As fichas da coluna lavar/secar devem ser sempre acessíveis para que a coluna lavar/secar possa ser desligada da alimentação elétrica em qualquer altura.

▶ Para a ligação fixa deve existir na instalação um comutador para desligar todos os polos.

▶ Se for fornecida uma ligação elétrica fixa, deve ser possível desligar a coluna lavar/secar da alimentação elétrica através de dispositivos de corte de alimentação de todos os polos. Os dispositivos de corte de alimentação devem estar localizados na proximidade imediata da coluna lavar/secar e devem ser visíveis, de livre acesso e fáceis de alcançar a todo o momento.

▶ O secador só pode ser posto a funcionar quando o tubo de saída de ar estiver instalado e estiver garantido o arejamento suficiente do local.

▶ O tubo de saída de ar nunca deve ser instalado numa das seguintes chaminés ou caixas:

- Fumarolas ou extractores de gás que estejam em funcionamento
- Caixas que se destinem ao arejamento de espaços onde estão instaladas lareiras
- Chaminés utilizadas por terceiros

Há risco de intoxicação devido ao recuo do fumo ou de gases de extração.

▶ Efetue um controlo regular a todos os componentes do tubo de saída de ar (p. ex., tubo de parede, grelha exterior, cotovelos, curvas, etc.) quanto à permeabilidade ao ar e funcionamento correto. Realize uma limpeza, se necessário. Caso haja acumulação de algodão no tubo de saída de ar, é impedido o sopro do ar e, por conseguinte, o funcionamento correto do secador.

Caso esteja disponível um tubo de saída de ar já usado, este tem de ser controlado antes de ser instalado no secador.

No tubo de saída de ar não pode existir subpressão.

▶ Existe risco de asfixia e intoxicação devido à sucção de gases nocivos, se aparelhos de aquecimento a gás, esquentadores, lareiras ou fogões a carvão com ligação à chaminé, etc., forem instalados no mesmo espaço ou em espaços contíguos e a pressão negativa for de 4 Pa ou mais.

Assim pode evitar uma pressão negativa no espaço de instalação para assegurar um arejamento suficiente através da tomada das seguintes medidas (exemplos):

- Instale orifícios de arejamento que não possam ser abertos na parede exterior.
- Use comutadores de janela para que o secador possa ser ligado com a janela aberta.

pt - Indicações de segurança e avisos

Solicite a um limpa-chaminés para confirmar o funcionamento seguro e a prevenção de uma pressão negativa de 4 Pa ou mais.

▶ Ao instalar vários secadores num tubo coletor de ar de exaustão, deve ser instalada uma tampa antirretorno diretamente para o tubo coletor de cada secador.

Caso contrário os secadores podem ser danificados e a segurança elétrica pode ser afetada.

▶ Observe as instruções mencionadas no capítulo «Instalação do tubo de saída de ar».

Utilização adequada

- ▶ A quantidade de carga máxima de roupa seca é 10 kg. As quantidades de carga parcialmente reduzidas para programas individuais podem ser consultadas no documento «Lista de programas».
- ▶ Antes de colocar a máquina de lavar roupa em funcionamento, desmonte as proteções para transporte situadas na parte de trás da máquina (consulte o capítulo «Instalação», secção «Desmontar a proteção para transporte»). Se a proteção para transporte não for desmontada, durante a centrifugação, a coluna lavar/secar e os móveis ou equipamentos adjacentes podem ficar danificados.
- ▶ Nunca tente abrir a porta de carregamento da máquina de lavar roupa à força. A porta de carregamento só pode ser aberta quando aparece uma indicação correspondente no visor.
- ▶ Não pressione a unidade oscilante da máquina para trás durante o funcionamento da máquina.
- ▶ Ao fechar a porta de carregamento da máquina existe perigo de esmagamento e de corte entre a armação da porta e a abertura do tambor, assim como nas dobradiças.
Atenção: o fecho da porta de carregamento da máquina realiza-se automaticamente assim que a máquina for iniciada!
- ▶ Feche a torneira de água se a máquina de lavar roupa não for utilizada durante um período de tempo mais longo (férias, por exemplo), especialmente se não estiver localizada perto de um ralo no chão (escoamento).
- ▶ Certifique-se de que não existem corpos estranhos (p. ex., pregos, agulhas, moedas, cliques) nos bolsos da roupa que vai ser lavada. Corpos estranhos podem danificar componentes da máquina (p. ex. tambor, cuba). Por sua vez, os componentes danificados podem causar danos na roupa.
- ▶ Se a dosagem de detergente for correta, não é necessário descalcificar a máquina de lavar roupa. Se, ainda assim, a sua máquina de lavar roupa apresentar uma quantidade de calcário acumulado que exija uma descalcificação, utilize um descalcificador especial com proteção contra corrosão. Este descalcificador especial pode ser obtido através dos seus distribuidores Miele ou do serviço de assistência técnica da Miele. Siga rigorosamente as instruções de aplicação do descalcificador.
- ▶ Os tecidos que tenham sido tratados com produtos de limpeza que contenham solventes devem ser bem enxaguados antes de serem lavados na máquina. É necessário ter em conta que os resíduos de solvente apenas podem ser escoados através das águas residuais, de acordo com a legislação local.

pt - Indicações de segurança e avisos

- ▶ Nunca utilize na máquina detergentes que contenham solventes (p. ex., gasolina). Os componentes da máquina podem ser danificados e podem ocorrer vapores tóxicos. **Existe perigo de incêndio e de explosão!**
- ▶ Não guarde nem utilize gasolina, petróleo ou outros produtos facilmente inflamáveis na proximidade da máquina de lavar roupa. Não utilize a tampa da máquina como superfície de apoio.
Perigo de incêndio e de explosão!
- ▶ Não armazene produtos químicos (detergentes líquidos, produtos auxiliares de lavagem) no tampo da máquina. Podem causar alterações de cor ou mesmo danos na pintura. Lavar imediatamente qualquer produto químico que acidentalmente se coloque na superfície com um pano embebido em água.
- ▶ Os produtos corantes, produtos descolorantes e descalcificantes devem ser próprios para uso em máquinas de lavar roupa. Siga obrigatoriamente as indicações de utilização do fabricante.
- ▶ Os produtos descolorantes podem provocar corrosão devido à sua composição química. Por isso, não devem ser utilizados produtos descolorantes na máquina de lavar roupa.
- ▶ Evite o contacto das superfícies de aço inoxidável com produtos de limpeza e desinfecção líquidos à base de cloro ou de sódio. A ação destes agentes pode causar a corrosão do aço inoxidável. Os vapores agressivos da solução de branqueamento também podem causar corrosão. Por isso, não guarde os recipientes desses agentes abertos na proximidade imediata dos aparelhos.
- ▶ Para efetuar a limpeza da coluna lavar/secar não deve utilizar dispositivos de limpeza a pressão nem jatos de água.
- ▶ O secador não deve ser operado sem filtro de algodão ou com o filtro de algodão danificado. Podem ocorrer anomalias no funcionamento. O algodão obstrui as saídas de ar, o aquecimento e o tubo de saída de ar, podendo causar um incêndio. Coloque imediatamente o secador fora de funcionamento e substitua o filtro de algodão danificado.
- ▶ O filtro de algodão tem de ser limpo regularmente.
- ▶ Para que não surjam quaisquer anomalias no funcionamento durante a secagem:
 - Após cada secagem, limpe a superfície do filtro de algodão.
 - O filtro de algodão e as saídas de ar têm de ser sempre limpos adicionalmente caso surja uma solicitação no visor.
- ▶ Devido ao risco de incêndio, não é permitida a secagem de têxteis
 - que não estejam lavados.
 - que não estejam suficientemente lavados e apresentem resíduos de óleos, gorduras ou outros resíduos (por ex., panos de cozinha ou panos utilizados em cosmética que tenham resíduos de subs-

tâncias oleosas, gordurentas ou cremosas). Se os tecidos não estiverem convenientemente lavados, existe perigo de incêndio através da combustão espontânea da roupa mesmo após o processo de secagem terminar e já no exterior do secador.

- se estiverem contaminados com produtos de limpeza inflamáveis ou com resíduos de acetona, álcool, gasolina, petróleo, querosene, tira-nódoas, terebintina, cera, produto de remover cera ou substâncias químicas (podem estar presentes em, por ex., mopas, panos do pó ou de limpeza).
- que estejam impregnados com resíduos de fixador e laca de cabelo, removedor de verniz ou produtos idênticos.

Por isso, lave têxteis muito sujos com especial cuidado: aumente a quantidade de detergente e selecione uma temperatura de lavagem elevada. Em caso de dúvida, lave os têxteis várias vezes.

▶ Todos os objetos têm de ser removidos dos bolsos da roupa a secar (p. ex. isqueiros e fósforos, chaves).

▶ **Aviso:** Nunca desligue o secador sem que o programa de secagem tenha terminado. A menos que retire todas as peças de roupa de dentro da máquina e as abra de forma que o calor se possa expandir.

▶ Risco de incêndio.

Este secador não deve ser ligado a uma tomada com saída controlável (por exemplo, através de um temporizador ou a uma unidade elétrica com desligar em pico de carga).

O secador só deve ser operado num sistema de gestão de picos de energia, se este estiver ligado ao secador através da Miele XCI-Box e se os respetivos ajustes tiverem sido efetuados no secador.

Se o programa de secagem for cancelado antes de terminar a fase de arrefecimento, existe o perigo de combustão espontânea da roupa.

▶ Devido a risco de incêndio, não é permitida a secagem de têxteis ou produtos,

- se na lavagem tiverem sido utilizados produtos químicos industriais (p. ex., numa limpeza a seco).
- que contenham principalmente espuma, borracha ou material idêntico. É o caso de, por exemplo, produtos com espuma de látex, toucas de banho, tecidos impermeáveis, artigos e peças de vestuário com borracha e almofadas com flocos de espuma.
- acolchoados e danificados (p. ex., almofadas ou casacos). Se o enchimento estiver solto, pode provocar incêndio.

▶ O ar existente no espaço onde o secador está instalado deve ser constantemente renovado e estar isento de cloro, flúor ou outros produtos solventes. Pode ocorrer um incêndio devido ao ar existente no espaço.

pt - Indicações de segurança e avisos

- ▶ O programa está terminado ao entrar na fase de arrefecimento. A fase de arrefecimento segue-se, em muitos programas, para assegurar que a roupa é mantida a uma temperatura que não lhe provoca danos (evitando, p. ex., uma combustão espontânea da roupa). Retire sempre toda a roupa do secador imediatamente após a fase de arrefecimento do secador.

Cloro e danos em componentes

▶ Com a utilização cada vez mais frequente de cloro, aumenta a probabilidade de danos nos componentes.

▶ A utilização de agentes com cloro, tais como o hipoclorito de sódio e branqueadores de cloro em pó, pode destruir a camada protetora do aço inoxidável e levar à corrosão dos componentes. Deve, portanto, abster-se de utilizar agentes que contenham cloro. Em vez disso, utilize agentes de branqueamento à base de oxigénio.

Se, no entanto, forem utilizados agentes de branqueamento com cloro, é essencial que seja sempre realizado um programa anticloro. Caso contrário, tanto os componentes da máquina de lavar roupa como a roupa, podem sofrer danos permanentes e irremediáveis.

▶ O tratamento anticloro deve realizar-se imediatamente após a utilização do agente de branqueamento com cloro. O peróxido de hidrogénio e os detergentes e agentes de branqueamento à base de oxigénio são indicados para o tratamento anticloro. A mistura não pode ser escoada a meio.

O tratamento com tiosulfato pode levar à formação de gesso, especialmente quando é utilizada água dura. Este gesso pode acumular-se na máquina de lavar roupa ou causar incrustações na roupa. Recomenda-se o tratamento com peróxido de hidrogénio em vez do tratamento com tiosulfato, uma vez que o peróxido de hidrogénio suporta o processo de neutralização do cloro.

As quantidades de dosagem exatas e as temperaturas de tratamento devem ser definidas e verificadas no local, de acordo com a recomendação de dosagem dos fabricantes dos detergentes e auxiliares de lavagem. Além disso, deve ser testado se não ficam resíduos de cloro ativo na roupa.

Acessórios

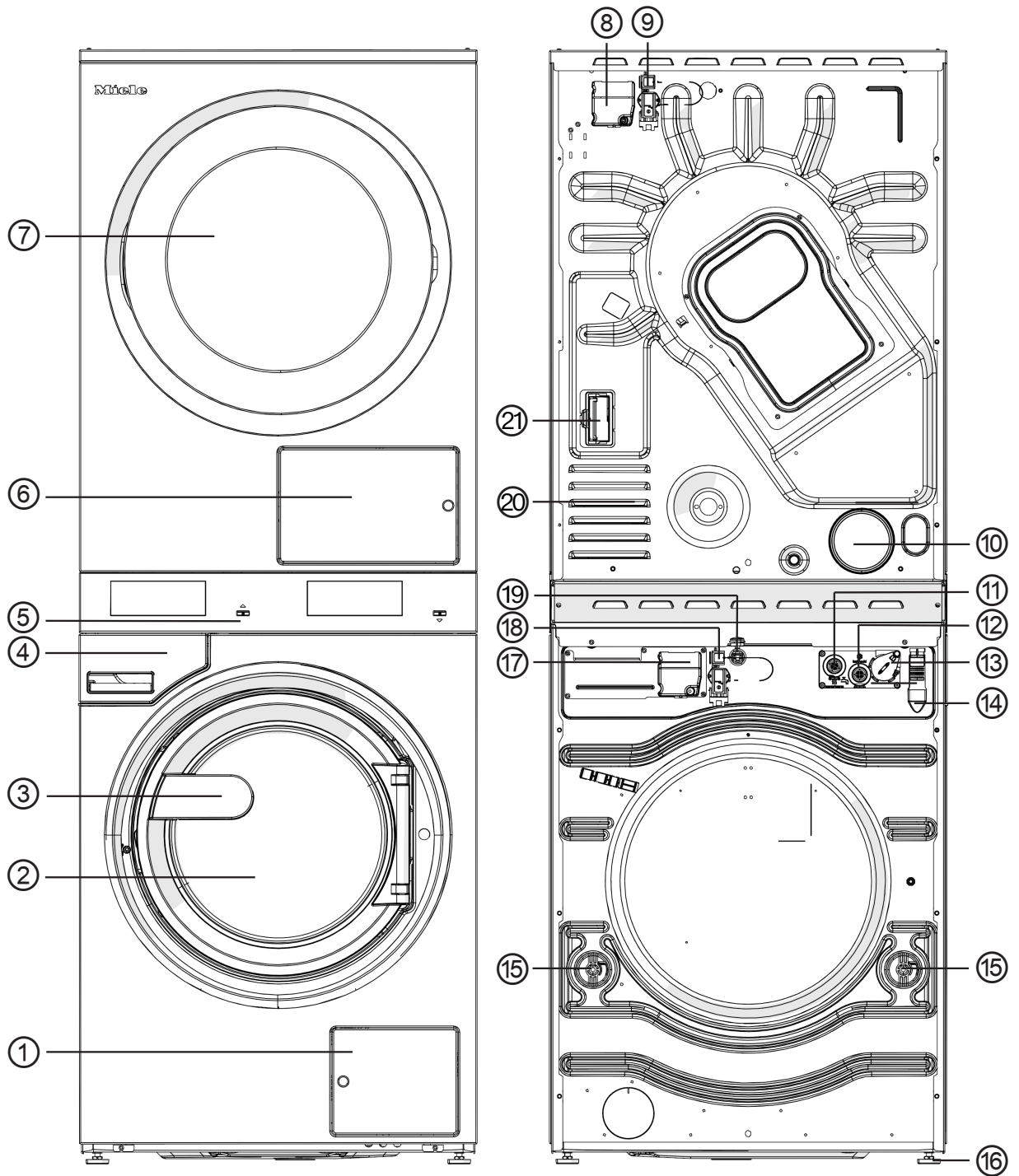
▶ Só é possível montar acessórios, se estes forem expressamente aprovados pela Miele. Se forem montadas ou ligadas outras peças, fica excluído o direito à garantia e/ou a responsabilidade pelo produto.

Eliminação do aparelho em fim de vida útil

▶ Inutilize os fechos das portas quando deitar fora ou eliminar colunas lavar/secar usadas. Assim irá impedir que crianças ao brincarem se tranquem dentro da máquina, correndo risco de vida.

A Miele não assume responsabilidade por danos ocorridos devido à inobservância das indicações de segurança e avisos.

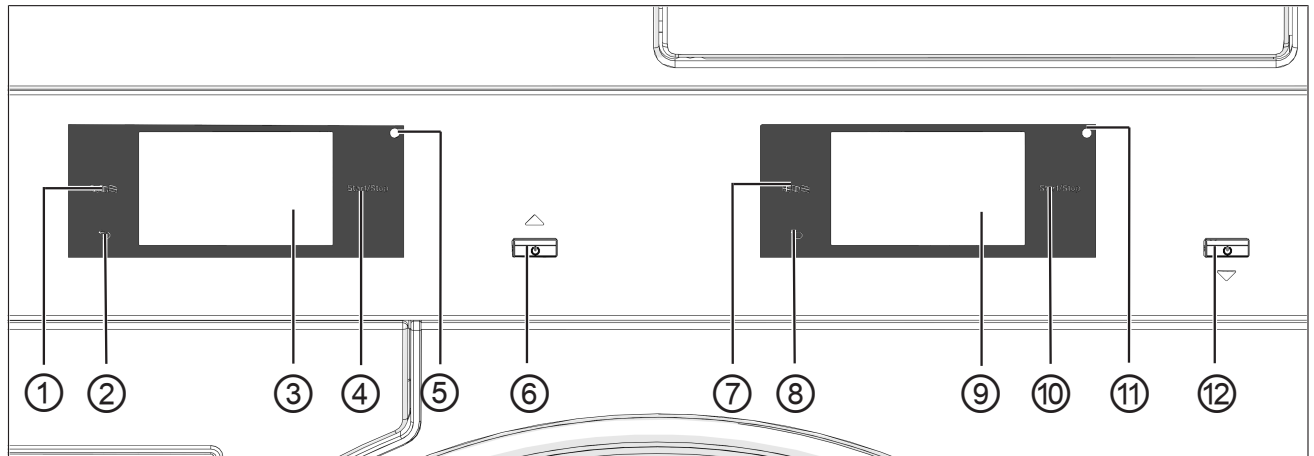
Descrição da máquina



pt - Descrição da máquina



- ① Tampa de acesso ao filtro de esgoto e bomba de esgoto
- ② Porta de carregamento da máquina de lavar roupa
- ③ Pega da porta
- ④ Gaveta de detergente
- ⑤ Visor (pode consultar mais informações no capítulo «Operação»)
- ⑥ Tampa do filtro de algodão
- ⑦ Porta de carregamento do secador
- ⑧ Ligação elétrica do secador
- ⑨ Interface para caixa de comunicação
- ⑩ Canhão de saída de ar Ø 100 mm
- ⑪ Ligação à água quente
- ⑫ Ligação à água fria
- ⑬ Interface para dosagem externa
- ⑭ Ligação da mangueira de esgoto (em variante com bomba de esgoto)
- ⑮ Proteção para transporte
- ⑯ 4 pés aparafusáveis reguláveis em altura
- ⑰ Ligação elétrica da máquina de lavar roupa
- ⑱ Interface para Connector Box
- ⑲ Interface para LAN
- ⑳ Aberturas de sucção para ar de secagem
- ㉑ Entrada para o módulo de comunicação

Painel de comandos



- ① **Tecla sensora do idioma do secador** Para selecionar o idioma atual do operador. No fim do programa, o idioma do responsável é exibido novamente.
- ② **Tecla sensora para voltar do secador** Retrocede um nível no menu.
- ③ **Secador Visor tátil**
- ④ **Tecla sensora Start/Stop** do secador Para iniciar o programa selecionado e interromper um programa iniciado. O programa selecionado pode ser iniciado logo que a tecla sensora fica intermitente.
- ⑤ **Interface ótico do secador** Para o serviço de assistência técnica.
- ⑥ **Tecla do secador** Para ligar e desligar o secador. Por razões de poupança de energia, o secador desliga-se automaticamente. A desativação ocorre após um período de tempo ajustável, depois do fim do programa/fase antirrugosa ou após ligar o secador, caso não ocorra qualquer operação.
- ⑦ **Tecla sensora do idioma da máquina de lavar roupa** Para selecionar o idioma atual do operador. No fim do programa, o idioma do responsável é exibido novamente.
- ⑧ **Tecla sensora para voltar da máquina de lavar roupa** Retrocede um nível no menu.
- ⑨ **Visor tátil da máquina de lavar roupa**
- ⑩ **Tecla sensora Start/Stop** da máquina de lavar roupa Para iniciar o programa selecionado e interromper um programa iniciado. O programa selecionado pode ser iniciado logo que a tecla sensora fica intermitente.
- ⑪ **Interface ótico da máquina de lavar roupa** Para o serviço de assistência técnica.
- ⑫ **Tecla da máquina de lavar roupa** Para ligar e desligar a máquina de lavar roupa.

Teclas sensoras e visor tátil

As teclas sensoras ,  e *Start/Stop*, bem como as representações no visor reagem em contacto com as pontas dos dedos. Cada toque é confirmado com um som das teclas. Pode ajustar ou desligar o volume do som das teclas (consulte o capítulo «Nível do operador»).


O painel de comandos com teclas sensoras e o visor tátil pode ficar riscado utilizando objetos pontiagudos e afiados, como lápis ou canetas.

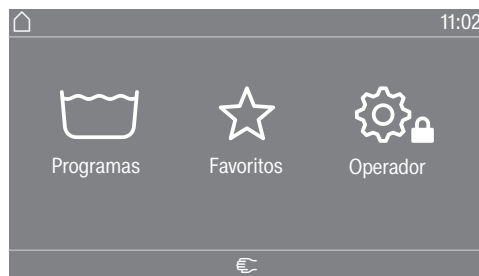
Toque no painel de comandos apenas com os dedos.

Menu principal

Após a ligação da máquina de lavar roupa, o menu principal surge no visor.

A partir do menu principal, acede a todos os submenus importantes.

Pressione o símbolo  para aceder, em qualquer momento, ao menu principal. Os valores previamente definidos não são guardados.



Menu « Programas»

Pode seleccionar os programas de lavagem neste menu.

Menu « Favoritos»


Neste menu, pode seleccionar 1 programa favorito de um total de 24 programas favoritos. Os programas de lavagem no menu Favoritos podem ser adaptados e guardados pelo operador (consulte o capítulo «Nível do operador», secção «Programas favoritos»).

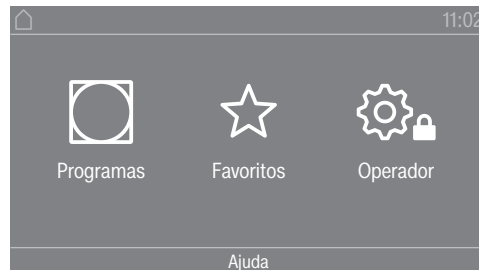
« Operador»

No nível do operador, pode adaptar o sistema eletrónico da máquina de lavar roupa às diferentes exigências (consulte o capítulo «Nível do operador»).

Menu principal

O menu principal surge no visor depois de ligar o secador. A partir do menu principal, acede a todos os submenus importantes.

Pressione a tecla sensora  para aceder, em qualquer momento, ao menu principal. Os valores previamente regulados não são guardados.



Menu principal

Menu « Programas»

Pode seleccionar os programas de secagem neste menu.

Menu « Favoritos»

Neste menu, pode seleccionar 1 programa favorito de um total de 12 programas favoritos. Os programas de secagem no menu Favoritos podem ser adaptados e guardados pelo operador (consulte o capítulo «Nível do operador», secção «Programas favoritos»).

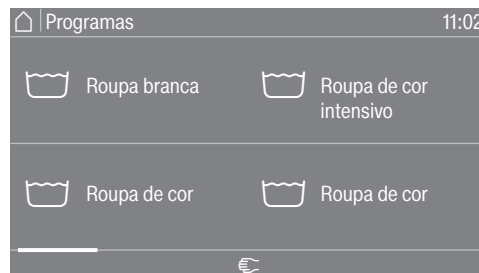
Menu « Operador»

No nível do operador, pode adaptar o sistema eletrónico do secador às diferentes exigências (consulte o capítulo «Nível do operador»).

Exemplos de utilização

Listas de selecção

Menu «Programas» (selecção simples)



Pode deslocar para a esquerda ou para a direita, passando o dedo pelo ecrã. Coloque o dedo sobre o visor tátil e mova o dedo na direcção que pretender.

A barra de deslocamento cor de laranja indica que se seguem outras possibilidades de selecção.

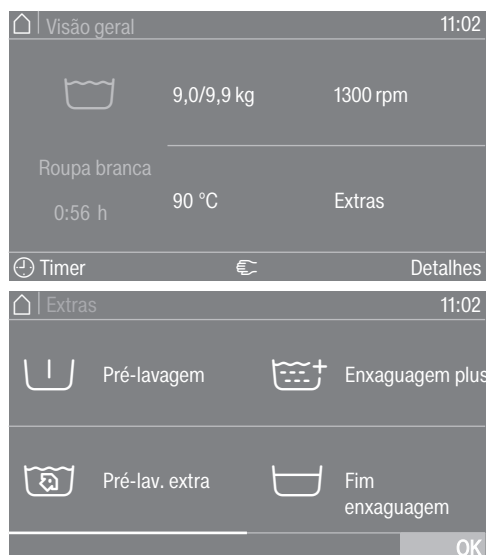
Toque no nome de um programa para seleccionar um programa de lavagem.

O visor muda para o menu básico do programa seleccionado.

Menu «Extras» (escolha múltipla)

Para aceder ao nível de selecção dos Extras, é necessário primeiro seleccionar um programa, p. ex., Roupa branca.

pt - Operação



Toque numa ou várias opções para selecionar *Extras*.

Os *Extras* atualmente selecionados são marcados a cor de laranja.

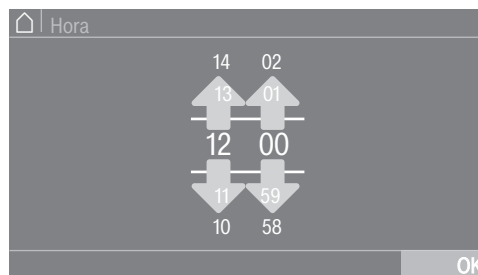
Para desmarcar um *Extra*, toque novamente na opção *Extra*.

Com a tecla sensora *OK* são ativados os *Extras* assinalados.

Definir valores numéricos

Em alguns menus, os valores numéricos podem ser definidos.

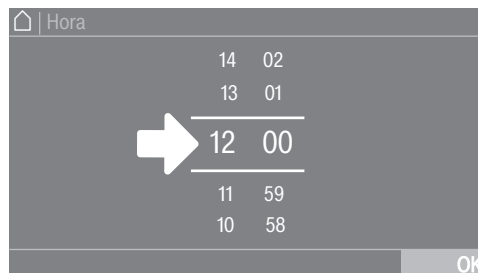
O exemplo seguinte mostra como definir a hora do dia. No capítulo «Nível do operador» é descrito como aceder a este nível.



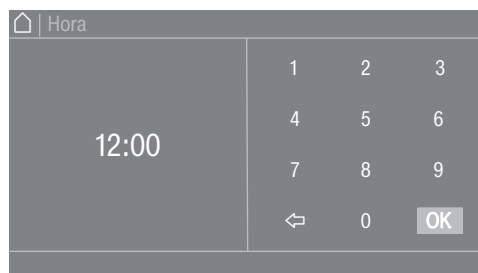
Insira números, deslizando para cima ou para baixo.

Coloque o dedo sobre os algarismos a alterar e mova o dedo na direção desejada. Com o símbolo *OK* é assumido o valor numérico ajustado.

Dica: Para algumas regulações, também pode ser definido um valor por meio de um teclado numérico.



Se tocar apenas brevemente nos números entre ambos os riscos, será exibido o teclado numérico.



Logo que tenha digitado um valor válido, o símbolo *OK* fica verde.

Menu pendente

O exemplo seguinte descreve a indicação de um programa de lavagem em execução. No capítulo «Início do programa - Fim do programa» é descrito como aceder a este nível.



Se uma barra cor de laranja aparecer na parte superior do ecrã, no centro do visor, poderá visualizar o menu pendente. Toque na barra e deslize o dedo para baixo no visor.

Sair do nível do menu

- Toque no símbolo ↶, para voltar ao menu anterior.

Todas as introduções até agora efetuadas e que não tenham sido confirmadas com *OK* não serão memorizadas.

Exibir a Ajuda

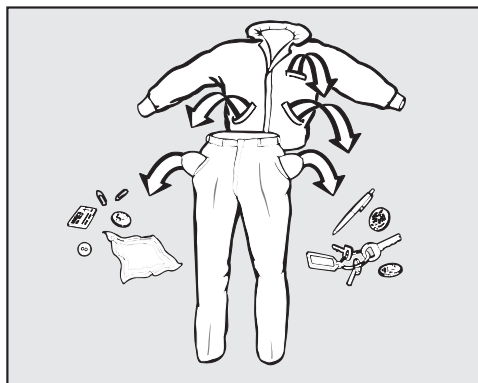
Em alguns menus, surge *Ajuda* na linha inferior do visor.

- Toque na área de seleção *Ajuda* para exibir as indicações.
- Toque na área de seleção *Fechar* para voltar ao ecrã anterior.

Lavagem

Preparar a roupa

Esvaziar os bolsos



- Esvazie todos os bolsos.

⚠ Danos causados por corpos estranhos.
Corpos estranhos como pregos, moedas, cliques podem danificar tecidos e os componentes da máquina.
Antes da lavagem, verifique se existem corpos estranhos na roupa e, se for o caso, retire-os.

Separar a roupa

- Separe os têxteis por cores e de acordo com os símbolos mencionados na etiqueta de conservação.

Tratamento prévio de nódoas

- Antes da lavagem, elimine eventuais nódoas nos tecidos. Para o tratamento das nódoas, utilize um pano que não desbote.

⚠ Danos provocados por produtos de limpeza que contenham solventes. Benzina, tira-nódoas, etc. podem danificar as partes em plástico. No tratamento de têxteis, certifique-se de que nenhuma peça de plástico é atingida pelo produto de limpeza.

⚠ Perigo de explosão devido a produtos de limpeza que contenham solventes. No caso de uso de produtos de limpeza que contenham solventes pode ocorrer uma mistura explosiva. Não utilize quaisquer produtos de limpeza que contenham solventes na máquina de lavar roupa.

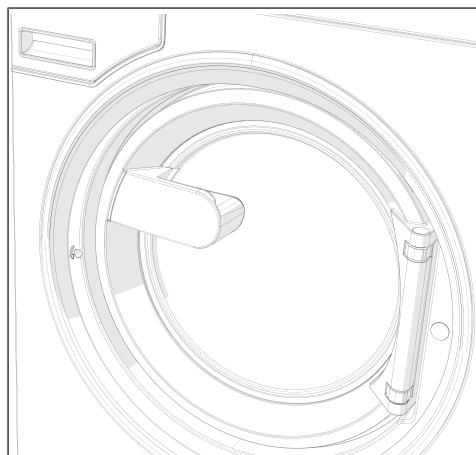
Dicas gerais

- Não lavar tecidos que tenham a indicação de que não podem ser lavados (🚫).
- No caso dos cortinados: as argolas ou fitas de chumbo devem ser retiradas ou presas num saco.
- Os arames da armação dos soutiens que estejam soltos devem ser cosidos ou retirados.
- Virar do avesso, se o fabricante têxtil assim o recomendar.
- Fechar fechos-éclair, fechos de velcro, ganchos e colchetes.
- Fechar fronhas e capas de edredões para impedir que pequenas peças de roupa entrem para dentro destas.
- Podem ser encontradas mais dicas no documento «Lista de programas».

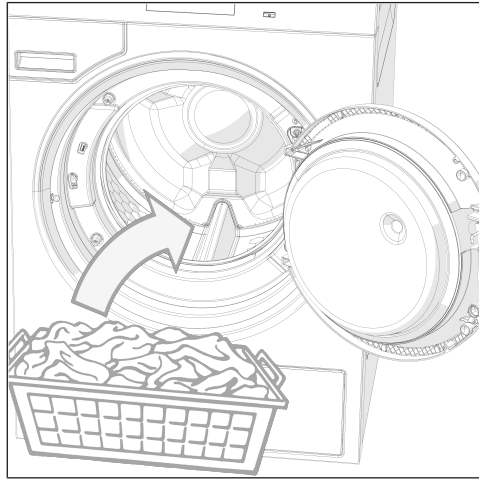
Carregar e ligar a máquina de lavar roupa

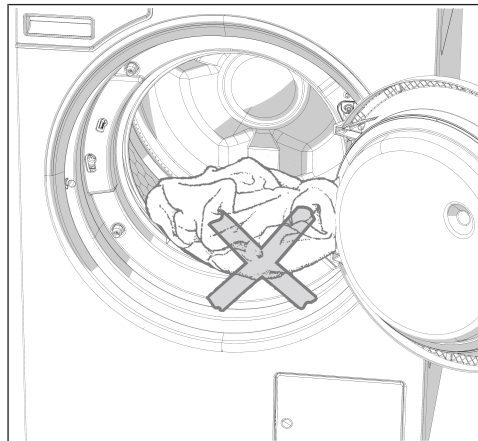
Carregar a máquina de lavar roupa

- Preparar a máquina de lavar roupa.
 - Ligue a máquina de lavar roupa através da tecla ⏻.
- O ecrã de boas-vindas aparece.
- Abra a porta de carregamento pela pega da porta.

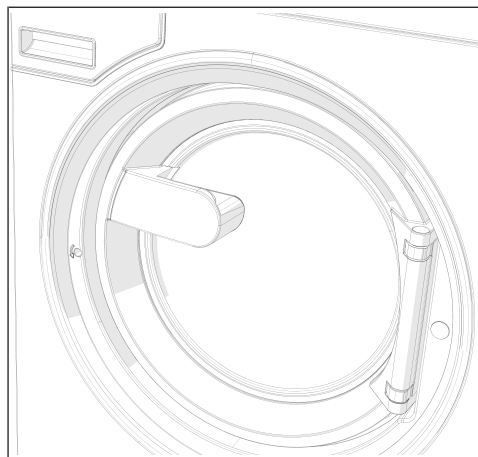


- Coloque a roupa no tambor desdobrada e solta.





⚠ Certifique-se de que não ficou nenhuma peça de roupa presa entre a porta de carregamento e a abertura de enchimento.

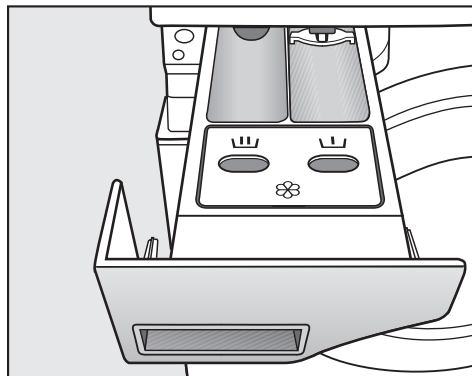


■ Feche a porta de carregamento fazendo pressão no engate.

A porta de carregamento engata, mas ainda não tranca. O bloqueio da porta de carregamento realiza-se automaticamente assim que a máquina for iniciada.

Lavagem com gaveta de detergente

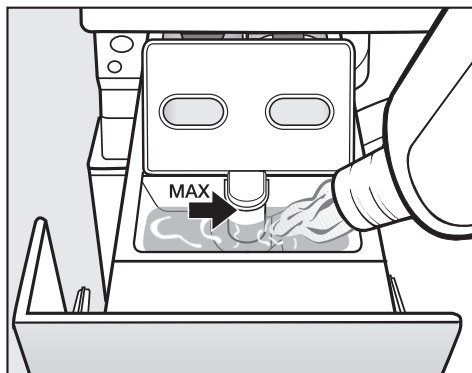
Adição de detergente através da gaveta de detergente



- Para os programas padrão, adicionar detergente em pó para a lavagem principal no compartimento . Quando pretendido, inserir detergente para a pré-lavagem no compartimento , amaciador no compartimento dianteiro .

Adição em separado de amaciador ou goma

- Selecione o programa Enxaguagem extra.
- Se necessário, corrija a velocidade de centrifugação.



- Adicione o amaciador, a goma sintética ou a goma líquida no compartimento . **Observe a altura máxima de enchimento.**

- Toque na tecla *Start/Stop*.

Goma em separado

- Doseie e prepare a goma tal como indicado na embalagem.
- Selecione o programa Goma.
- Adicione a goma no compartimento .
- Toque na tecla *Start/Stop*.

Dica: Efetue a limpeza da gaveta de detergente, após várias utilizações da adição separada ou automática de goma.

Utilização de produtos corantes, descolorantes, bem como descalcificadores

Os produtos corantes, produtos descolorantes e descalcificadores devem ser próprios para o uso em máquinas de lavar roupa. Siga obrigatoriamente as indicações de utilização do fabricante.

Dosagem do detergente

Dosagem do detergente

A dosagem excessiva deve ser evitada, uma vez que causa o aumento da formação de espuma.

- Não utilizar detergentes que formem espuma.
- Observe as informações do fabricante do detergente.

A dosagem depende:

- da quantidade de roupa
- do grau de dureza da água
- do grau de sujidade da roupa

Quantidade de dosagem do detergente

Observe o grau de dureza da água e as informações do fabricante de detergente.

Graus de dureza da água

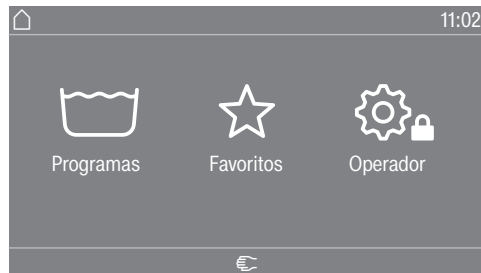
Grau de dureza	Dureza total em mmol/l	Dureza alemã - °dH
macia (I)	0-1,5	0-8,4
média (II)	1,5-2,5	8,4-14
dura (III)	superior a 2,5	superior a 14

Se não souber o grau de dureza, informe-se junto da empresa de fornecimento de água.

Selecionar o programa

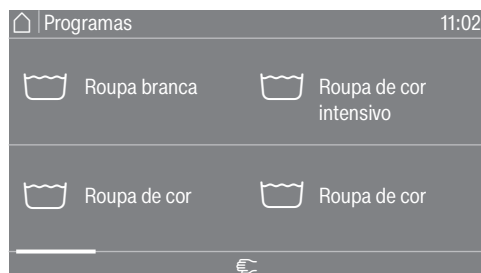
Programas

Há várias possibilidades para selecionar um programa.



Pode selecionar um programa no menu Programas.

- Toque na área de seleção Programas.



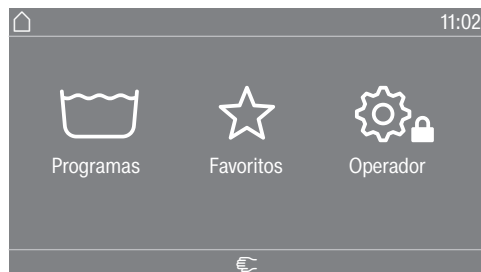
- Passe no visor para a direita, até o programa pretendido aparecer.

- Toque nos símbolos específicos do sistema no visor tátil.

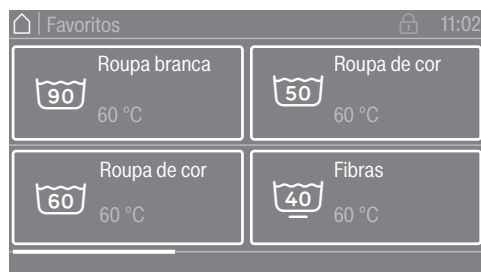
O visor muda para o menu básico do programa de lavagem.

Favoritos

Em alternativa, pode selecionar um programa no menu Favoritos.



- Toque na área de seleção Favoritos.



- Passe no visor para a direita, até o programa pretendido aparecer.

- Toque nos símbolos específicos do sistema no visor tátil.

O visor muda para o menu básico do programa de lavagem.

Nos programas favoritos, a maioria das regulações do programa já está definida e não pode ser alterada.

Selecionar as regulações do programa

Selecionar a quantidade de carga

Para permitir uma dosagem externa em função de carga e uma sequência do programa adaptada, pode especificar a quantidade de carga em alguns programas.

- Toque na área de seleção Peso (kg).



- Introduza um valor válido para a quantidade de carga.



- Pressione o símbolo OK.

O visor muda para o menu Visão geral.

pt - Operação

Selecionar a temperatura

Pode alterar a temperatura pré-selecionada de um programa de lavagem.

- Toque na área de seleção Temperatura (°C).



- Selecione a temperatura pretendida das regulações prévias.

O visor retorna ao menu *Visão geral*.

Se selecionar a área de seleção *Ajuste preciso* pode utilizar a entrada direta para regular outras temperaturas no intervalo de temperaturas disponíveis.



- Selecione o valor pretendido no teclado.
- Pressione o símbolo OK.

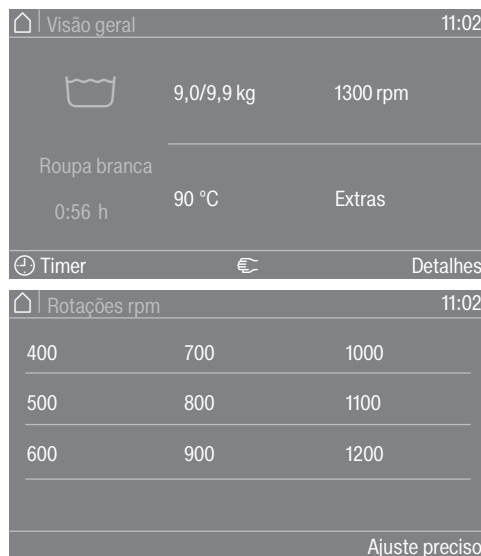
O visor retorna ao menu *Visão geral*.

A temperatura só pode ser selecionada no intervalo especificado abaixo da regulação atual, p. ex., (14–90 °C).

Selecionar a velocidade de centrifugação

Pode alterar a velocidade de centrifugação pré-selecionada de um programa de lavagem.

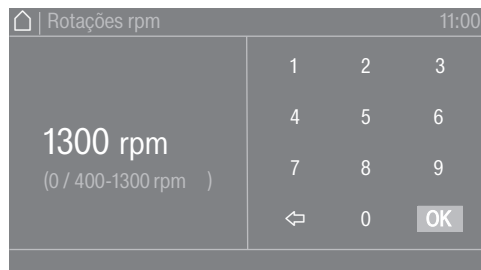
- Toque na área de seleção Rotações (r.p.m.).



- Selecione a velocidade de centrifugação pretendida das regulações prévias.

O visor retorna ao menu Visão geral.

Se seleccionar a área de seleção Ajuste preciso, pode regular outras velocidades de centrifugação no intervalo de velocidades disponíveis.



- Selecione o valor pretendido no teclado.
- Pressione o símbolo OK.

O visor retorna ao menu Visão geral.


A velocidade de centrifugação só pode ser seleccionada no intervalo especificado abaixo da regulação atual, p. ex., (0/400–1300 r.p.m.).

Início do programa - Fim do programa

Iniciar o programa

Assim que um programa puder ser iniciado, a tecla sensora *Start/Stop* começa a piscar.

- Toque na tecla sensora *Start/Stop*.

A porta é bloqueada (símbolo ) e o programa de lavagem é iniciado.

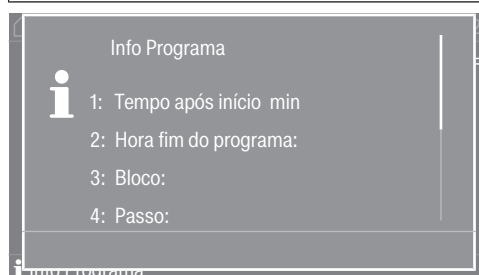


Dica: No menu pendente, pode visualizar a temperatura selecionada, a velocidade de centrifugação e os extras selecionados.

Caso tenha sido selecionado um tempo de pré-seleção (⌚ Timer), este é exibido no visor esquerdo abaixo.



Se seleccionar a área de seleção **i** Info Programa, toda a informação relevante do programa é exibida.



No final do tempo da pré-seleção de início ou imediatamente após o início do programa, o tempo de funcionamento do programa é indicado no visor. Adicionalmente, é indicada a sequência do programa no visor.

Dependendo da regulação selecionada no nível do operador ou no programa, a máquina muda para a fase antirruca no fim do programa. A porta permanece bloqueada. A porta pode desbloqueada em qualquer momento com a tecla sensora *Start/Stop*.


Retirar a roupa

- Abra a porta.

- Retire a roupa.

As peças de roupa não retiradas podem encolher ou manchar outras roupas na próxima lavagem.

Retire todas as peças de roupa do tambor.

- Verifique se existem corpos estranhos no anel de vedação da porta.
- Desligue a máquina através da tecla .

Dica: Mantenha a gaveta de detergente entreaberta para que possa secar.

Secagem

1. Ter em atenção o tratamento adequado da roupa

Lavar antes de secar


Lave com especial cuidado os têxteis que estejam muito sujos. Utilize a quantidade suficiente de detergente e selecione uma temperatura de lavagem elevada. Em caso de dúvida, lave os têxteis várias vezes.

Se tiverem sido usados produtos químicos industriais para a limpeza da roupa, o secador não pode ser utilizado para a secagem da roupa lavada quimicamente.


Lave em profundidade e em separado os novos têxteis escuros e de cor. Não seque estes têxteis escuros e de cor em conjunto com têxteis claros. Estes têxteis podem tingir durante a secagem (mesmo componentes de plástico no secador). O algodão de outra cor também pode agarrar-se aos têxteis.

Remover os corpos estranhos

Assegure-se de que antes da secagem não se encontram corpos estranhos na roupa.

 Danos causados por corpos estranhos não removidos. Objetos estranhos na roupa podem derreter, queimar ou explodir. Elimine todos os corpos estranhos (p. ex., auxiliares de dosagem de detergente, isqueiros, etc.) da roupa.

Verifique nos tecidos/na roupa, se as bainhas e costuras estão intactas. Desta forma evita que o enchimento ou o forro se possa soltar, o que poderia causar um incêndio. Cosa ou retire os arames da armação dos soutiens que estejam soltos.

 Existe perigo de incêndio devido ao uso e utilização incorretos. A roupa pode queimar e destruir o secador e o espaço circundante. Leia e siga o capítulo «Indicações de segurança e avisos».

pt - Operação

Símbolos de tratamento

Secagem	
	temperatura normal/elevada
	temperatura reduzida*
* Seleccione Delicado.	
	não indicado para máquina de secar roupa
Engomar e passar na calandra	
	muito quente
	quente
	quente
	não engomar/passar na calandra

2. Encher secador

Colocar a roupa no secador

Os têxteis podem ficar danificados.
Antes de colocar a roupa, leia primeiro o capítulo «1. Ter em atenção o tratamento adequado da roupa».

- Abra a porta.
- Coloque a roupa no secador.

Risco de danos devido a roupas entaladas.
Os têxteis podem ser danificados quando ficam entalados na porta durante o fecho desta.
Ao fechar a porta certifique-se de que não ficam quaisquer peças de roupa presas na abertura da porta.

Não sobrecarregue o tambor. A roupa pode sofrer um desgaste e os resultados da secagem podem não ser os desejados. Além disso, tem de contar com uma formação de rugas e vincos excessiva.

Fechar a porta

Danos causados por entalamento.
Os têxteis podem ser danificados durante o fecho da porta devido a entalamento.
Ao fechar a porta certifique-se de que não ficam quaisquer peças de roupa entaladas na abertura da porta.

- Feche a porta com um balanço suave.

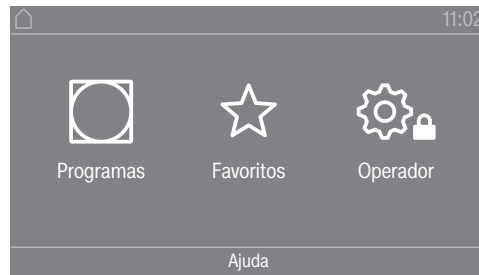
3. Selecionar o programa


Ligar o secador

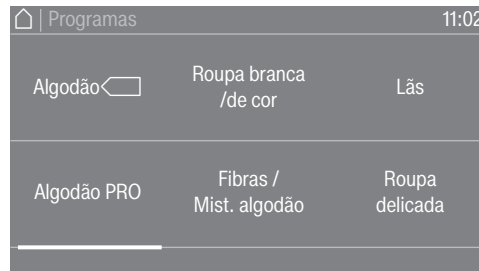
- Pressione a tecla

O ecrã de boas-vindas aparece.

Existem várias possibilidades para seleccionar um programa de secagem do menu principal.




- Toque na tecla sensora  Programas.

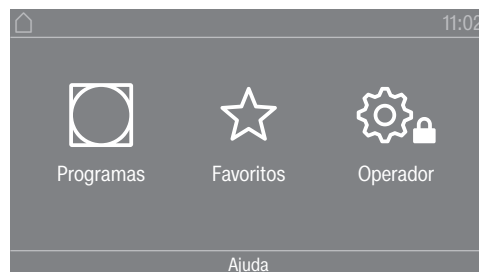



- Passe o dedo para a esquerda, até aparecer o programa pretendido.
- Toque na tecla sensora do programa.

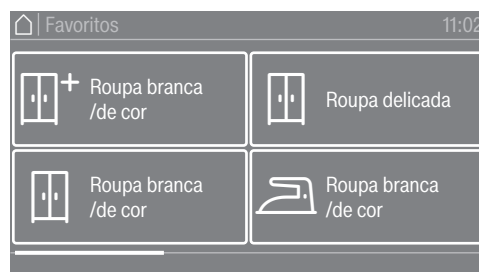
O visor muda para o menu básico do programa de secagem.

Em alternativa, pode seleccionar um programa através da lista de favoritos.

Os programas predefinidos em  Favoritos podem ser alterados através do nível do operador.



- Toque na tecla sensora  Favoritos.



- Passe o dedo para a esquerda, até aparecer o programa pretendido.
- Toque no programa pretendido.

O visor muda para o menu básico do programa de secagem.

pt - Operação

4. Selecionar a regulação do programa

Selecionar o nível de secagem

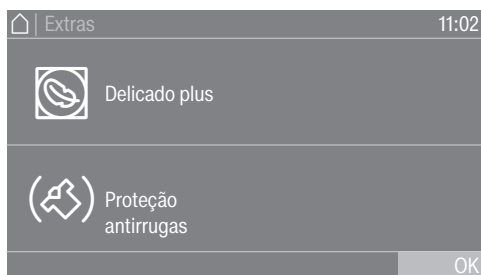
Pode alterar o nível de secagem pré-selecionado em inúmeros programas. É possível selecionar diferentes níveis de secagem em função do programa.

Selecionar extras

Pode complementar os programas de secagem com a ajuda de extras. Alguns extras só podem ser selecionados em determinados programas de secagem.





■ Toque na tecla sensora Extras.




■ Toque na tecla sensora correspondente ao extra que pretende.

■ Confirme apenas com **OK**, quando lhe for solicitado no visor.


O símbolo correspondente para o extra ( ou ) pretendido acende.

 Delicado

Os têxteis sensíveis (com o símbolo de tratamento , p. ex. em acrílico) são secados com temperatura mais baixa e durante mais tempo.

 Delicado plus

Os têxteis sensíveis são secos com menos rotações do tambor e uma temperatura de secagem reduzida.

 Proteção antirrugos

O tambor roda, após o fim do programa, num ritmo especial com base no programa selecionado. A rotação ajuda a evitar rugas e vincos após o fim do programa.

A fase antirrugos está desativada de fábrica. A fase antirrugos pode ser ligada no nível do operador com uma duração variável de até 12 horas. Encontra esta regulação no nível do operador sob o menu Técnica de aplicação/Proteção antirrugos.

5. Iniciar o programa

Mealheiro (opcional)

Caso exista um mealheiro, verifique o aviso de pagamento que aparece no visor.

Possível perda de valor quando a porta de carregamento é aberta ou quando o programa é cancelado.

Dependendo da regulação, pode ocorrer uma perda de valor num mealheiro ao abrir a porta de carregamento ou ao cancelar o programa.

Não abra a porta após o início do programa.

Não interrompa um programa de secagem em execução.

Iniciar o programa

Assim que um programa puder ser iniciado, a tecla sensora *Start/Stop* começa a piscar.

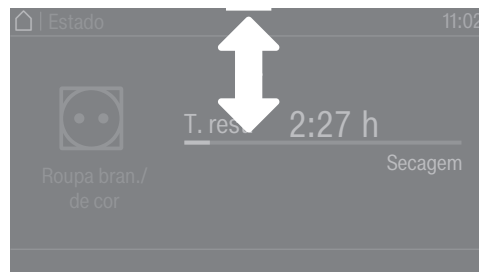
■ Toque na tecla sensora *Start/Stop*.

Caso tenha sido selecionado um tempo de pré-seleção, este é exibido no visor.

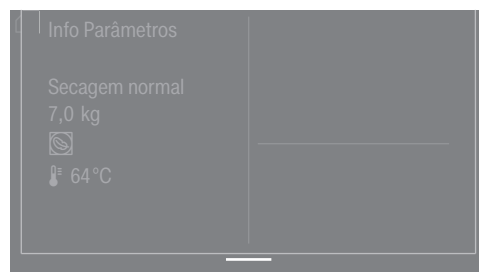
O programa de secagem é iniciado no final do tempo da pré-seleção de início ou imediatamente após o início do programa. O tempo restante do programa é exibido no visor.

Aceder aos parâmetros do programa atual

Durante o tempo de funcionamento do programa pode usar o menu pendente para visualizar os parâmetros do programa de secagem atual (por ex., nível de secagem, quantidade de carga, extras selecionados, temperatura de secagem).



■ Para aceder ao menu pendente, passe o dedo de cima para baixo durante o tempo de funcionamento do programa.



Os parâmetros do programa de secagem são mostrados no menu pendente.

■ Para fechar o menu pendente novamente, passe o dedo de baixo para cima ou pressione a tecla sensora ↵.

pt - Operação

Tempo de funcionamento do programa/Estimativa do tempo restante

O tempo de funcionamento do programa depende da quantidade, tipo e humidade residual da roupa. Por conseguinte, o tempo de funcionamento exibido dos programas com nível de secagem pode variar ou «saltar». O sistema eletrónico adaptável do secador adapta-se durante o programa de secagem em curso. O tempo de funcionamento exibido do programa torna-se cada vez mais preciso.

Quando os programas são utilizados pela primeira vez, o tempo exibido por vezes desvia-se significativamente do tempo real restante de secagem. A diferença entre o tempo previsto e alcançado torna-se menor se o programa correspondente for executado com mais frequência. Se forem secas diferentes quantidades de carga num único programa, a indicação do tempo restante só pode apresentar uma hora aproximada.

Fim do programa

Fim do programa

A roupa é arrefecida após o fim do programa. A fase de arrefecimento é mostrada no visor através da mensagem Fim/Arrefecimento. A roupa pode ser removida.

Após a sequência da fase de arrefecimento e da conclusão total do programa de secagem, a mensagem Fim é mostrada.

O secador desliga-se automaticamente após o tempo regulado, depois do fim do programa.

Se o extra Proteção antirugas (☞)* tiver sido selecionado, o tambor continuará a rodar em intervalos após o fim do programa. Assim, a formação de rugas é minimizada, caso a roupa não possa ser imediatamente removida.

* A fase antirrugosa está desativada de fábrica e pode ser ativada no nível do operador.

Retirar a roupa

- Abra a porta.
- Retire todas as peças de roupa do interior do tambor.

Se ficar alguma peça de roupa esquecida, esta poderá ficar danificada na próxima secagem devido a secagem excessiva. Remova sempre todas as peças de roupa do tambor.

- Desligue o secador pressionando a tecla .

Indicações de conservação

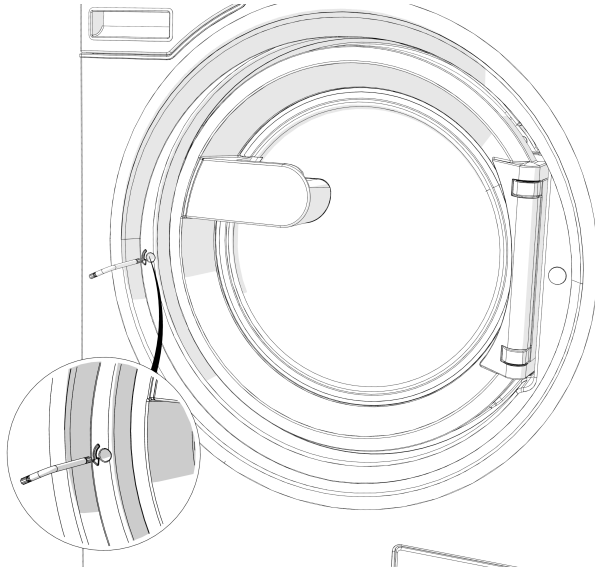
Este secador deve ser sujeito a manutenções regulares, em particular no caso de funcionamento contínuo. Tenha em atenção o capítulo «Limpeza e manutenção».

Ajuda em caso de avaria

Desbloqueio de emergência da porta quando falha a energia elétrica

Não se consegue abrir a porta de carregamento.

⚠ Atenção! Perigo devido ao tambor rotativo e perigo de queimadura.
Antes de colocar a chave Torx, deve assegurar-se de que a máquina está livre de tensão, que o tambor está parado e que não existe água na máquina.



- Com uma chave Torx T 40, dê duas voltas completas ao elemento de desbloqueio com sextavado interno **no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (esquerda)**.

Dica: Ao pressionar em simultâneo a porta, a rotação do desbloqueio de emergência é facilitada.

O elemento de desbloqueio encontra-se no lado oposto ao batente da porta, ao nível da pega da porta (veja a figura).

O elemento de desbloqueio não deve nunca ser rodado para a direita.
Danos no fecho da porta.

A resistência à rotação reduz de forma perceptível. Se o elemento de desbloqueio se movimentar livremente, a porta está desbloqueada.

Dica: Não é necessária nenhuma rotação para trás do elemento de desbloqueio.

Agora é possível abrir a porta.

pt - O que fazer quando...

Serviço de assistência técnica

Em caso de avaria, contacte o serviço de assistência técnica Miele.

O serviço de assistência técnica precisa de saber o modelo, número de série (SN) e número de material (n.º de mat.). Estas informações encontram-se na placa de características. A placa de características pode ser encontrada, com a porta de carregamento da máquina aberta, em cima no anel da porta ou em cima na parte de trás da máquina:

Model			
SN:	/ 0 0 0 0 0 0 0 0 0		
Art.-Nr.		Mat -Nr.	
IBN			

Imagem simbólica

Indique também, ao serviço de assistência técnica, a mensagem de erro que aparece no visor.

Em caso de substituição só devem ser utilizadas peças de substituição originais

(neste caso também é necessário indicar o modelo, o número de série e o número de material).


Ajuda em caso de anomalias

A maior parte das anomalias e dos erros que podem derivar da utilização diária podem ser reparados por si. Em muitos casos, pode economizar tempo e custos, pois não necessita de recorrer ao serviço de assistência técnica.

As tabelas apresentadas seguintes devem ajudá-lo a detetar as causas de uma anomalia ou de um erro, apresentando as respetivas soluções. Contudo, preste atenção ao seguinte:





⚠ As reparações em aparelhos elétricos só devem ser executadas por técnicos autorizados. As reparações executadas de modo incorreto podem gerar perigos graves para o utilizador.

Não é possível iniciar qualquer programa

Problema	Causa e solução
<p>O visor permanece escuro e a tecla sensora <i>Start/Stop</i> não acende nem pisca.</p>	<p>A coluna lavar/secar não tem corrente elétrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Verifique se a coluna lavar/secar está ligada. ■ Verifique se a coluna lavar/secar está ligada à eletricidade. ■ Verifique se os fusíveis/disjuntores da instalação elétrica do edifício estão em ordem. <p>Por motivos de economia de energia, a coluna lavar/secar desligou-se automaticamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Volte a ligar a coluna lavar/secar através da tecla .
<p>O visor apresenta: F -Erro Fecho de porta. É possível continuar através da tecla «Start/Stop».</p>	<p>A porta não está bloqueada corretamente. O fecho da porta não encaixou.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Volte a fechar a porta. ■ Reinicie o programa. <p>Entre em contacto com o serviço de assistência técnica se a mensagem de erro voltar a aparecer.</p>
<p>O visor está escuro e a tecla sensora <i>Start/Stop</i> fica a piscar lentamente.</p>	<p>O visor desliga-se automaticamente, para economizar energia.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Toque numa tecla. O visor é ligado novamente.
<p>O programa está na seleção de pré-início e a tecla sensora <i>Start/Stop</i> não está a piscar.</p>	<p>A porta de carregamento só está entreaberta e não está corretamente fechada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Verifique se a porta de carregamento está corretamente fechada.

pt - O que fazer quando...

Interrupção do programa e mensagem de erro


Problema	Causa e solução
 F - Erro Esgoto de água. Se o reinício não teve sucesso, contacte o Serviço técnico.	<p>A saída da água está bloqueada ou afetada. A mangueira de esgoto está posicionada demasiadamente alta.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Efetue a limpeza do filtro de esgoto e da bomba de esgoto.■ A altura de despejo máxima é de 1 m.
 F - Erro Entrada de água. Se o reinício não teve sucesso, contacte o Serviço técnico.	<p>A entrada de água está bloqueada ou afetada.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Verifique se a torneira de água está suficientemente aberta.■ Verifique se a mangueira de entrada de água está dobrada.
	<p>A pressão da água é muito baixa.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Ative a regulação Baixa pressão da água (consulte o capítulo «Nível do operador», na secção «Baixa pressão da água»).
	<p>Os filtros na entrada de água estão obstruídos.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Limpe os filtros (consulte o capítulo «Limpeza e manutenção», na secção «Efetuar a limpeza dos filtros de entrada de água»).
 A temperatura de desinfecção não foi alcançada.	<p>Durante o programa de desinfecção não foi alcançada a temperatura necessária.</p> <ul style="list-style-type: none">■ A máquina de lavar roupa não realizou a desinfecção adequadamente.■ Reinicie o programa.
 Erro F. Se o reinício não teve sucesso, contactar o Serviço técnico.	<p>Existe uma anomalia.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Desligue a coluna lavar/secar da corrente elétrica.■ Aguarde pelo menos 2 minutos antes de ligar novamente a coluna lavar/secar à corrente elétrica.■ Volte a ligar a coluna lavar/secar.■ Reinicie o programa. Entre em contacto com o serviço de assistência técnica se a mensagem de erro voltar a aparecer.

No visor, aparece uma mensagem de erro

Problema	Causa e solução
i Recipiente de dosagem vazio	Um dos recipientes de detergente para a dosagem externa está vazio. <ul style="list-style-type: none"> ■ Encha os recipientes de detergente.
i Higiene info: iniciar programa com no mínimo 60 °C	Na última lavagem foi selecionado um programa de lavagem com uma temperatura abaixo de 60 °C ou o programa <i>Despejo/Centrifugação</i> . <ul style="list-style-type: none"> ■ Inicie um programa com, no mínimo, 60 °C ou o programa Limpar a máquina.
i F - Erro Entrada de água. Se o reinício não teve sucesso, contacte o Serviço técnico.	A entrada de água quente está bloqueada ou afetada. <ul style="list-style-type: none"> ■ Verifique se a torneira de água quente está suficientemente aberta. ■ Verifique se a mangueira de entrada de água está dobrada.
i Roupa centrifugada incorretamente	Na centrifugação final, a velocidade de centrifugação regulada não foi atingida devido a um desequilíbrio excessivo. <ul style="list-style-type: none"> ■ Verifique se a máquina de lavar roupa está nivelada. ■ Execute novamente a centrifugação da roupa.
i Máquina com fugas	A máquina de lavar roupa ou a válvula de esgoto está com fugas. <ul style="list-style-type: none"> ■ Feche a torneira de água. ■ Contacte o serviço de assistência técnica.

pt - O que fazer quando...

Um resultado de lavagem insatisfatório

Problema	Causa e solução
A roupa não fica limpa com detergente líquido.	<p>O detergente líquido não tem agente de branqueamento. As nódoas de fruta, café ou chá nem sempre podem ser removidas.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Utilize detergente em pó com produto branqueador.■ Adicione o produto tira-nódoas no compartimento  e o detergente líquido numa bola doseadora.■ Nunca junte detergente líquido e produto tira-nódoas no mesmo compartimento da gaveta de detergente.
Os tecidos escuros depois de lavados ficam com resíduos de detergente brancos agarrados.	<p>O detergente tem componentes que não se dissolvem na água (zeólitos). Estes fixaram-se nos têxteis.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Após a secagem, tente remover os resíduos com uma escova.■ De futuro, lave a roupa escura com detergente sem zeólitos. Os detergentes líquidos geralmente não tem zeólitos.
Os têxteis com muita gordura agarrada não ficam corretamente lavados.	<ul style="list-style-type: none">■ Selecione um programa com pré-lavagem. Efetue a pré-lavagem com detergente líquido.■ Utilize na lavagem principal detergente em pó convencional. <p>Para vestuário de trabalho muito sujo recomendamos que utilize na lavagem principal detergentes adequados à sujidade intensa. Informe-se junto do seu fornecedor de detergentes.</p>
A roupa acabada de lavar tem resíduos aderentes de cor acinzentada (partículas gordurosas).	<p>A quantidade de detergente doseada foi muito pouca. A roupa continha excesso de resíduos de gordura (óleos, pomadas).</p> <ul style="list-style-type: none">■ Nestes casos, adicione mais detergente ou utilize detergente líquido.■ Antes de selecionar a próxima lavagem, efetue um programa de lavagem a 60 °C sem roupa e adicione detergente líquido.

Um resultado de secagem insatisfatório

Problema	Causa e solução
Corrigir a carga: o tambor está vazio ou a roupa está demasiado seca.	<p>Não se trata de qualquer anomalia. Em alguns programas pode haver uma interrupção do programa se existir pouca carga ou não existir roupa no tambor. O mesmo pode acontecer com roupa que já esteja seca.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Peças soltas devem ser secas através do programa de ar quente. ■ Eliminar a mensagem de verificação: <ul style="list-style-type: none"> – Abra a porta.
Interrupção de energia elétrica Paragem do programa. Prima a tecla OK	<p>O secador foi desligado durante a secagem ou falhou a energia elétrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Logo que o fornecimento de energia elétrica seja restabelecido é necessário confirmar a tecla <i>OK</i> para poder iniciar de novo o programa.
Limpar as saídas de ar:limpe o filtro de algodão. Verifique a passagem do ar.	<p>Lembrete para limpar o filtro de algodão.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpe o filtro de algodão. ■ Eliminar o aviso de anomalias: <ul style="list-style-type: none"> – Confirmar com <i>OK</i>.
	<p>Foi identificada uma interferência na passagem do ar.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpe o filtro de algodão. ■ Controle todas as causas possíveis descritas em «O processo de secagem é muito longo ou até é interrompido.» . ■ Eliminar o aviso de anomalias: <ul style="list-style-type: none"> – Abra e feche a porta.
	<p>O tubo de saída de ar pode ser muito longo, mas isto não se trata de uma avaria.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ No caso de um tubo de saída de ar muito longo, são de esperar tempos de programação mais longos e um maior consumo de energia.
	<p>Foi identificada uma interferência muito forte na passagem do ar.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ver em cima. ■ Eliminar a mensagem de erro: <ul style="list-style-type: none"> – Confirmar com <i>OK</i>.
A roupa não está suficientemente seca.	<p>A carga era composta por diversos têxteis.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Seque novamente com Arejar quente. ■ Selecione em seguida um programa adequado, consulte o documento «Lista de programas».
Almofadas com enchimento de penas podem ficar com um odor desagradável devido à secagem.	<p>As penas podem desenvolver o seu próprio odor ou odores estranhos, em maior ou menor grau, quando aquecidas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ O odor diminui após a secagem através de arejamento natural.



pt - O que fazer quando...

Problema	Causa e solução
Peças em fibra sintética estão carregadas de eletricidade estática após a secagem.	<p>Tecidos sintéticos têm tendência a ficar com eletricidade estática.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Adicionar amaciador no último ciclo de enxaguagem da roupa pode reduzir a carga de eletricidade estática na secagem.
Existe formação de algodão.	<p>Durante a secagem solta-se algodão da roupa que se forma principalmente devido à fricção durante o uso e a lavagem. Por outro lado, o desgaste dos têxteis no secador é baixo em relação à sua durabilidade.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ O algodão fica retido nos filtros e pode ser retirado facilmente, consulte o capítulo «Limpeza e manutenção».
Há formação de água condensada no tambor.	<p>O secador está ligado a uma conduta de saída de ar coletiva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ O secador só pode ser instalado com uma válvula antirretorno para o tubo coletor. ■ Controle regularmente a válvula antirretorno, verificando possíveis defeitos e, se necessário, efetue a sua substituição.
O processo demora muito tempo a terminar ou até é interrompido.	<p>Eventualmente aparece a indicação para efetuar a limpeza das saídas de ar/passagem do ar.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Verifique todas as causas possíveis, conforme descrito abaixo.
	<p>O filtro de algodão está obstruído com algodão.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Elimine o algodão.
	<p>A área de passagem do ar está entupida com, p. ex., cabelo e algodão.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpe a área de passagem do ar. ■ Pode remover a cobertura na zona de enchimento para limpar a área de passagem de ar por baixo.
	<p>O tubo de saída de ar ou a ponta final estão obstruídos, p. ex., com algodão.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Efetue um controlo regular a todos os componentes do tubo de saída de ar (p. ex. tubo de parede, grelha, curvas, etc.).
	<p>A alimentação de ar é insuficiente porque o espaço de instalação pode ser muito pequeno.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Abra uma porta ou uma janela durante a secagem para que o ar possa circular.
	<p>A roupa não foi suficientemente centrifugada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Na próxima lavagem selecione velocidades de centrifugação mais elevadas na máquina de lavar roupa.
	<p>O secador está carregado com roupa a mais.</p>

Problema	Causa e solução
	<ul style="list-style-type: none">■ Preste atenção à quantidade de carga máxima por programa de secagem. <p>Devido aos fechos-éclair metálicos, o grau de humidade da roupa não está determinado com exatidão.</p> <ul style="list-style-type: none">■ No futuro, abra os fechos-éclair.■ Se o problema voltar a surgir, seque as peças de roupa com fechos-éclair longos só no programa de ar quente.

pt - O que fazer quando...

Problemas gerais com a coluna lavar/secar

Problema	Causa e solução
A coluna lavar/secar vibra durante a centrifugação.	Os pés da máquina não estão nivelados e as contraporcas não estão roscadas uniformemente. ■ Nivele a coluna lavar/secar e fixe os pés com as contraporcas.
Ocorrência de ruídos de bombeamento invulgares.	Não é uma anomalia. Ruídos de sorver no início e no fim do processo de bombeamento são normais.
Na gaveta de detergentes fica uma grande quantidade de resíduos de detergente.	A pressão de fluxo da água não é suficiente. ■ Efetue a limpeza dos filtros de entrada de água. O detergente em pó, em conjunto com o produto descalcificador, tem tendência a colar. ■ Efetue a limpeza da gaveta de detergentes e, de futuro, adicione primeiro o detergente e só depois o produto descalcificador.
O amaciador não é totalmente consumido ou no compartimento  fica bastante água.	O sifão não está bem encaixado ou está obstruído. ■ Efetue a limpeza do sifão, consulte o capítulo «Limpeza e manutenção», secção «Limpeza da gaveta de detergente».
No visor aparece um idioma estrangeiro.	Foi alterada a definição de idioma. ■ Desligue e volte a ligar a coluna lavar/secar. O idioma definido do responsável aparece no visor. O idioma do responsável foi alterado. ■ Defina o idioma pretendido (consulte o capítulo «Nível do operador», na secção «Idioma»).
A máquina não centrifugou a roupa como é habitual. A roupa ainda está molhada.	Na centrifugação final foi detetado um desequilíbrio demasiado elevado e a velocidade de centrifugação foi automaticamente reduzida. ■ Junte sempre peças de roupa grandes e pequenas no tambor para obter uma melhor distribuição.
O tambor está parado, mas o programa prossegue.	Erro na sequência do programa ■ Desligue e volte a ligar a máquina de lavar roupa através da tecla  . ■ Observe a mensagem no visor. ■ Toque na tecla <i>Start/Stop</i> . O tambor volta a rodar e o programa continua.

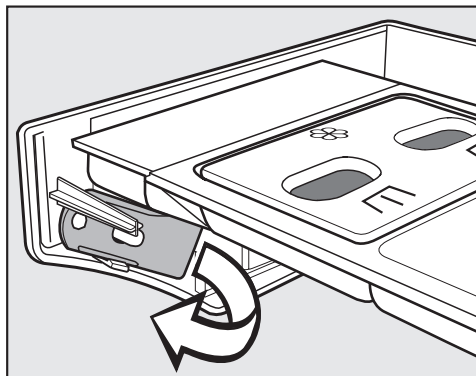
Não é possível abrir a porta

Problema	Causa e solução
<p>Não é possível a abertura da porta.</p>	<p>A porta está bloqueada durante o processo de lavagem.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Toque na tecla sensora <i>Start/Stop</i>. ■ Selecione Cancelamento do programa ou Adicionar mais roupa. <p>A porta é desbloqueada e pode abrir a porta.</p> <hr/> <p>Há água no tambor e a máquina de lavar roupa não pode bombeá-la para fora.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpe o sistema de esgoto tal como descrito na secção «Abrir a porta em caso de esgoto obstruído e/ou falta de energia elétrica».
<p>Após o fim do programa ou após um cancelamento do programa aparece no visor Arrefecer ou Arrefecimento Comfort.</p>	<p>Como proteção contra queimaduras, a porta não pode ser aberta se a temperatura da água for superior a 55 °C.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Aguarde até que a temperatura no tambor baixe e a indicação no visor se apague.
<p>O visor apresenta: F - Erro Fecho da porta. Contacte o Serviço Técnico.</p>	<p>O fecho da porta está bloqueado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Contacte o serviço de assistência técnica.

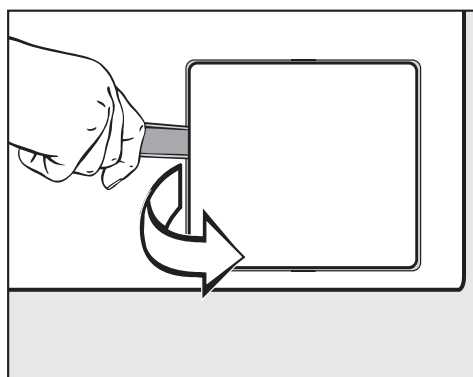
pt - O que fazer quando...

Abrir a porta em caso de esgoto obstruído e/ou falta de energia elétrica

⚠ Desligar a máquina da corrente elétrica.



- Na parte interior do painel da gaveta de detergente, encontra-se uma espátula para abrir a tampa de acesso ao sistema de esgoto.
Para variantes com uma gaveta de detergente bloqueada, a espátula está incluída na embalagem/acessórios.
Retire a espátula.



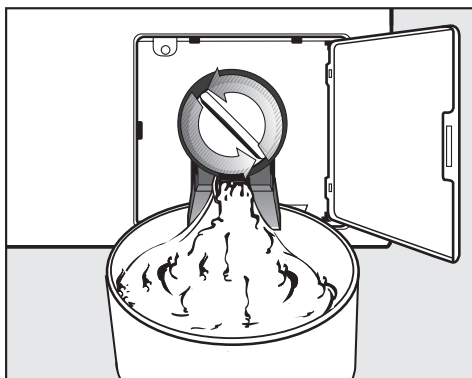
- Abra a tampa de acesso ao sistema de esgoto.

Se o esgoto estiver obstruído, pode existir grande quantidade de água na máquina de lavar roupa.

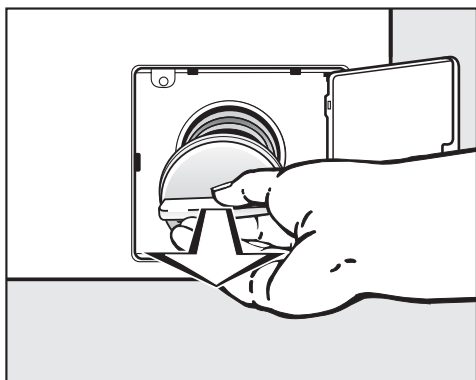
⚠ Se pouco tempo antes fez uma lavagem com temperatura elevada, existe o perigo de queimadura!

- Coloque um recipiente por baixo da tampa.

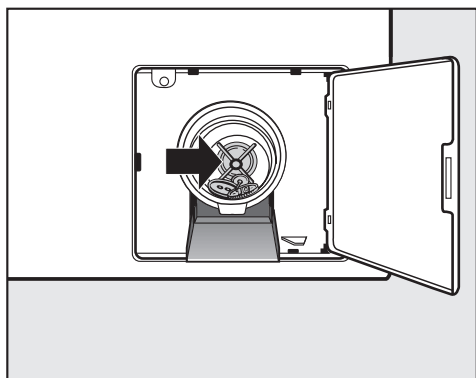
Não desaperte completamente o filtro de esgoto.



- Solte o filtro de esgoto até que a água comece a sair.
- Enrosque novamente o filtro de esgoto para interromper a saída da água.



- Desenrosque o filtro de esgoto completamente se não sair qualquer água.
- Limpe bem o filtro de esgoto.



- Verifique se as pás da bomba de esgoto rodam facilmente e, se necessário, elimine corpos estranhos que possam existir (tais como botões, moedas, etc.) e efetue de seguida a limpeza do espaço interior.
- Volte a encaixar o filtro de esgoto e rode-o para que fique bem fechado.

⚠ Se não voltar a encaixar e enroscar o filtro de esgoto corretamente irá sair água da máquina de lavar roupa.

pt - Características técnicas

Dados do aparelho PDW 909

Ligação elétrica

Tensão de ligação	ver a placa de características
Frequência	ver a placa de características
Consumo de energia	ver a placa de características
Consumo de corrente	ver a placa de características
Disjuntor necessário	ver a placa de características
Potência de aquecimento	ver a placa de características

Dimensões de instalação

Largura da estrutura (sem acessórios montados)	692 mm
Altura da estrutura (sem acessórios montados)	1940 mm
Profundidade da estrutura (sem acessórios montados)	761 mm
Largura total da máquina	692 mm
Altura total da máquina	1942 mm
Profundidade total da máquina	851 mm
Largura mínima de abertura de instalação	800 mm
Distância mínima entre a parede e a parte de trás do aparelho	400 mm
Diâmetro de abertura da porta	370 mm
Ângulo de abertura da porta	180°

Peso e carga exercida no piso

Peso líquido	Consulte o plano de instalação
Carga máxima no piso durante o funcionamento	Consulte o plano de instalação

Ligações de água

Ligação à água fria

Pressão de fluxo necessária	100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)
Fluxo volumétrico máximo	10 l/min
Rosca de ligação necessária (rosca macho, no local de acordo com DIN 44991, vedação plana)	3/4"
Comprimento da mangueira de entrada fornecida	1550 mm

Ligação à água quente

Temperatura máxima permitida da água quente	70 °C
Pressão de fluxo necessária	100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)
Fluxo volumétrico máximo	10 l/min
Rosca de ligação necessária (rosca macho, de acordo com DIN 44991, vedação plana)	3/4 "
Comprimento da mangueira de entrada fornecida	1550 mm

Esgoto de águas residuais (bomba de esgoto)

Temperatura máxima das águas residuais	95 °C
Ligação de águas residuais (lado da máquina)	Diâmetro exterior 22 (DN 22)
Velocidade de esgoto máxima	26 l/min

Entrada de ar

Secção transversal de entrada de ar livre recomendada: (corresponde a 3 vezes a secção transversal de ar de entrada de um aparelho).	237 cm ²
---	---------------------

O ar de entrada deve ser fornecido ao espaço de instalação de acordo com a quantidade de ar de saída.

Ar de saída

Caudal volumétrico nominal máximo	320 m ³ /h
Perda de pressão máxima admissível	220 Pa
Canhão de ligação, no lado da máquina (diâmetro exterior)	100 mm
Tubo de ligação, no local de instalação (diâmetro interior)	100 mm
Máxima temperatura de saída de ar	80 °C

Uma vez que a humidade relativa do ar dentro da condução de saída de ar pode atingir até 100 %, têm de ser tomadas medidas adequadas que excluam a possibilidade de o retorno de condensado entrar no aparelho.

Níveis de emissão

Nível de emissão e pressão sonora no local de trabalho de acordo com a norma EN ISO 11204/11203	<70 dB(A) re 20 µPa
Nível de potência sonora, EN ISO 9614-2	<80 dB(A)

Segurança do produto

Apliação da norma relativa à segurança do produto	EN 60335-1, EN 50571, IEC 60335-1, IEC 60335-2-7, EN 50570, IEC 60335-2-11
---	---

Wi-Fi

Banda de frequência do módulo Wi-Fi	2,400 GHz- 2,4835 GHz
Potência máxima de transmissão do módulo Wi-Fi	< 100 mW

Declaração de Conformidade UE

A Miele declara que esta coluna lavar/secar cumpre a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da Declaração de Conformidade UE pode ser consultado num dos seguintes URLs:

- Em <https://www.miele.pt/professional/index.htm> sob «Produtos», «Download»
- Em <https://www.miele.pt/professional/instrucoes-de-utilizacao-177.htm> através do nome do produto ou do número de série

Proteção e segurança de dados

Assim que ativar a função de ligação em rede e conectar o seu aparelho à internet, este envia os seguintes dados para a Miele Cloud:

- Número de fabrico do equipamento
- Modelo do aparelho e equipamento técnico
- Estado do aparelho
- Informações sobre o estado do software do seu aparelho

Inicialmente, estes dados não são atribuídos a nenhum utilizador em específico nem armazenados de modo persistente. Só quando associa o seu aparelho a um utilizador é que ocorre um armazenamento persistente dos dados e uma atribuição específica dos mesmos. A transferência e tratamento de dados ocorre de acordo com os elevados padrões de segurança da Miele.

Regulação de fábrica da configuração de rede

Pode repor todas as regulações do módulo de comunicação ou do seu módulo Wi-Fi integrado para as regulações de fábrica. Reponha a configuração de rede se eliminar o seu aparelho, se o vender ou se colocar em funcionamento um aparelho usado. Só assim fica garantido que removeu todos os dados pessoais e que o proprietário anterior já não consegue aceder ao seu aparelho.

Direitos de autor e licenças

Para operar e controlar o módulo de comunicação, a Miele utiliza softwares próprios ou de terceiros, que não estão sujeitos à chamada condição de licença Open Source. Estes softwares/componentes de software estão protegidos por direitos de autor. Os direitos de autor da Miele e de terceiros devem ser respeitados.

Além disso, o presente módulo de comunicação inclui componentes de software que são distribuídos sob condições de licença Open Source. Pode consultar os componentes Open Source incluídos, juntamente com as declarações de direitos de autor correspondentes, cópias das respetivas condições de licença aplicáveis, bem como, se necessário, outras informações localmente via IP, através de um navegador web (https://<ip_adresse>/Licenses). Os regulamentos referentes a responsabilidade e garantia aí indicados das condições de licença de Open Source aplicam-se apenas aos respetivos detentores de direitos.

Miele



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany
Telefon: 05241 89-0
Internet: www.miele.com/professional